

ATVEL F16 Evo



Multifunctional Wet & Dry Cordless Vacuum Cleaner / Multifunktionaler Nass- und Trockensauger ohne Kabel / Aspirateur sans fil multifonction, pour sols secs et humides / Многофункциональный беспроводной пылесос для сухой и влажной уборки / Көпфункционалы сымсыз құрғақ және дымқыл шаңсорғыш / Բազմաֆունկցիոնալ անլար փռշեկուկ՝ չոր և թաց մաքրման համար



Instruction Manual | Bedienungsanleitung | Mode d'emploi | Руководство по эксплуатации | Қолдану жөніндегі нұсқаулық | Оգутագործмашінің пайдалану нұсқаулары

Please read this manual carefully before using this appliance. / Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. / Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil. / Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с данным руководством пользователя. / Бұл құрылғыны пайдаланбас бұрын нұсқаулықты мұқият оқыңыз. / Նախքան սարքի օգտագործումը, ուշադիր ծանոթացեք տվյալ օգտագործողի ձեռնարկին:

English 01

Deutsch 17

Français 31

Русский 49

Қазақша 65

Հայկական 81

INDEX

1. SAFETY CAUTIONS	01
2. RECOMMENDED USAGE AREAS	03
3. ABOUT THE LOW-FOAMING CLEANING FLUID	03
4. VACUUM CLEANER OVERVIEW	04
5. HOW TO ASSEMBLE THE VACUUM CLEANER	05
6. HOW TO USE THE VACUUM CLEANER	08
7. TECHNICAL SPECIFICATIONS	12
8. TROUBLESHOOTING	13
9. ENVIRONMENTAL PROTECTION	13
10. GUARANTEE	13
11. SUPPORT	14
12. EXCEPTIONS	14

1. SAFETY CAUTIONS

1. Before using this appliance, read this manual carefully and assemble the appliance accordingly. Please keep this manual in a safe place. If you give this appliance to other people to use, also give this manual. Any wrong operation not as instructed by the manual can cause damage to the product or cause harm to the user. This appliance is intended for household floor cleaning only (apartments and houses). It cannot be used for industrial or outdoor environment.
2. This appliance must not be used by persons with physical, sensory, or cognitive impairments, or by those lacking experience or knowledge (including children), unless they are supervised or instructed by a responsible adult to ensure safe use.
3. Do not touch the plug or any other parts of the appliance that contain electrical components.
4. If the adapter or power cord is broken or damaged, stop using the appliance immediately. Contact after-sales service for repair to avoid hazards.
5. Keep long hair, loose clothing, fingers, and other body parts away from airflow openings, and the twisting or running parts of this appliance. Do not put the dust sucking tube or other accessories towards eyes, ears or put them into the mouth.
6. When not using the appliance or before cleaning or performing maintenance, unplug the appliance from the electrical outlet.
7. If the appliance cannot work normally because of falling down, broken, or being left outside or falling into water, please do not operate the appliance, contact the after-sale service and repair the appliance in order to avoid any dangers to any human beings.
8. When using the appliance, if you notice an electrical fault, motor overheating, abnormal noise, smell, weak suction, or overheating of the appliance body, stop using immediately and contact service.
9. Use the designated adapter to charge the appliance, if using another type of adapter, it may cause the problems on batteries or cause hazard or explosion because of extremely overheating of the batteries.
10. After unpacking the appliance, please dispose of plastic packaging bags in order to avoid any danger of suffocation on the children.
11. Do not leave the appliance outdoors or in freezing conditions, and do not place it near heat sources.
12. Do not wash the appliance or any of its parts with water hotter than 60°C. Don't expose the appliance to fire or to very high temperatures in order to avoid the dangers of damaging the appliance or explosions.
13. If you will not use the appliance for an extended period, turn off the power and unplug the charging base.

1. SAFETY CAUTIONS

14. After using the appliance, please clean the dirty water tank in time to keep the suction paths unblocked to avoid any suction loss or make the motor over-heated. In this way, this will prolong the service life.

15. After using the appliance, please place the appliance in a dry place; humidity may cause insulation to deteriorate and shorten the service life.

16. The body and motorized roller brush (with electrical components) must not be soaked or washed with water. Please routinely check if the suction nozzle is blocked to avoid the suction loss and bad performance.

17. Please change the roller brush of the motorized roller brush when it is in power off state. When the appliance has any problems, do not mend it by yourself. Must contact the after-sale service or other professional technicians.

18. Don't disassemble the appliance. There are no user-serviceable parts. Also do not attempt to change the performance of the appliance, or it can cause dangers.

19. Incorrect voltage can damage the motor or might cause danger to the users. The correct nominal voltage is shown on the rating label.

20. When cleaning the stairs, be very careful to avoid falling down.

21. Do not shake the appliance upwards and downwards or crush the appliance to avoid the dirty water flowing into the motor. When the appliance is working, please lift or carry the machine when transporting it.

22. To avoid tripping, after using the appliance, place it close to the wall.

23. If the clean or dirty water tank is not installed, do not turn the appliance on.

24. Do not put any small objects near the air outlets. Do not block the exhaust air, remove all the small objects which will hinder the airflow to avoid the overheat of the appliance.

2. RECOMMENDED USAGE AREAS

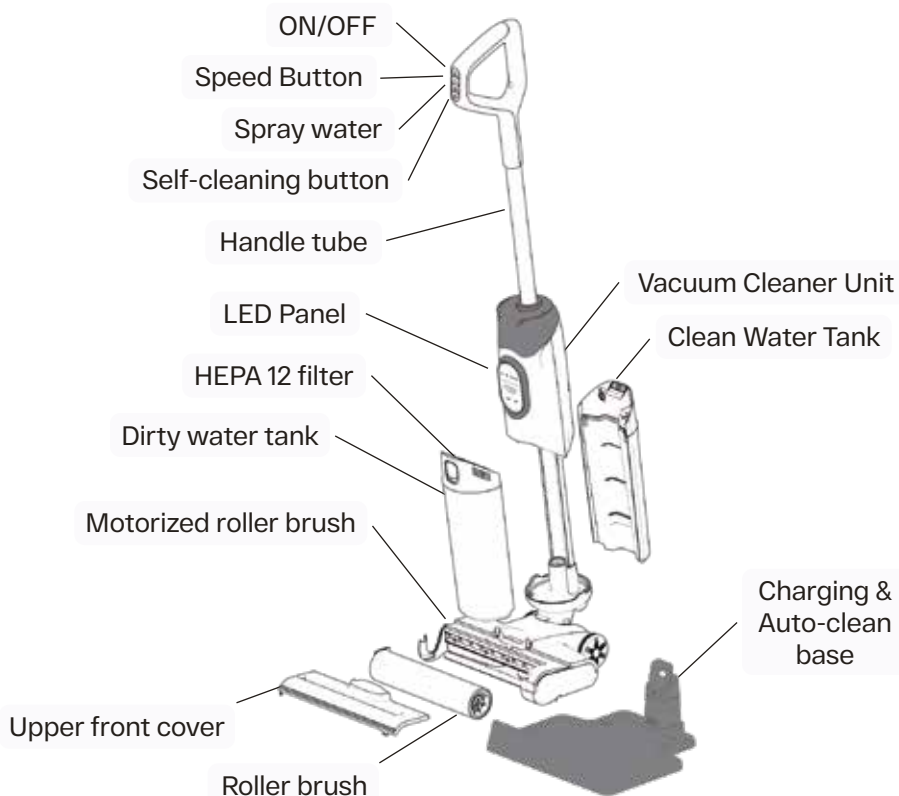
1. This appliance is suitable for use on indoor hard floors. It may not perform properly on uneven floors.
2. Don't use the appliance near flammable or explosive objects.
3. Do not use the appliance near operating stoves or heaters. The plastic shells will be deformed.
4. Do not use the appliance to vacuum hot objects (such as lit cigarettes, matches, or hot ash), small objects (such as lime, cement, wood shavings, plaster dust, ash, coal dust, etc.), hazardous substances (such as solvents, cleaning liquids, etc.), chemical substances (such as acids, alkalis, cleaning liquids, etc.), flammable liquids (such as kerosene, gasoline, alcohol, paints, perfumes, toner from a laser printer, shoe polish, paint and varnish materials, etc.), sharp objects (such as glass shards, small toys, pins, paper clips, small stones, plaster chips, large pieces of paper, etc.) or any other unspecified materials.

3. ABOUT THE LOW-FOAMING CLEANING LIQUID

1. Adding excessive cleaning fluid may generate foam, which can enter the motor and cause damage or hazards.
2. Use the cleaning fluid as suggested. To remove dirt, use low-foaming ATVEL Q8 detergent. And use suitable cleaning fluids provided with the appliance or recommended by the manufacturer. Do not use any fluids containing acids or alkalis or other hazardous materials which are harmful to the environment.
3. Keep the cleaning fluid away from children. If the fluid gets into the eyes, you should rinse thoroughly with clean water. If swallowed, seek medical attention. Dispose of dirty water containing cleaning fluid in accordance with local environmental regulations.

4. VACUUM CLEANER OVERVIEW

PART NAMES



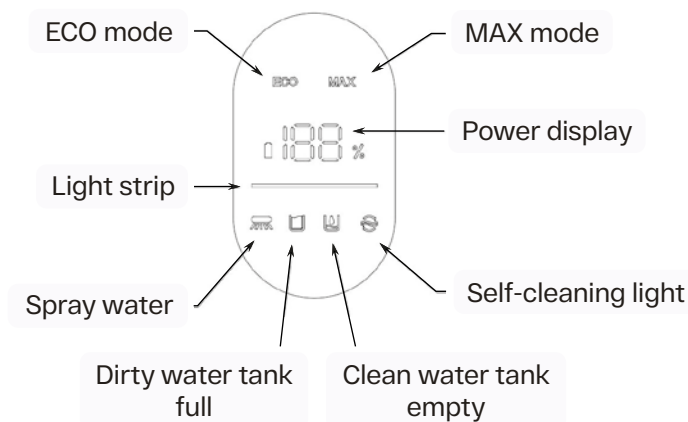
F16 Evo: vacuum cleaner handle × 1 pc, main unit × 1 pc, dirty water tank × 1 pc, clean water tank × 1 pc, roller brush × 1 pc, self-cleaning base × 1 pc, HEPA H12 filter × 1 pc, user manual × 1 pc, warranty card × 1 pc.

F16 Evo MAX: vacuum cleaner handle × 1 pc, main unit × 1 pc, dirty water tank × 1 pc, clean water tank × 1 pc, roller brush × 1 pc, self-cleaning base × 1 pc, HEPA H12 filter × 2 pcs, user manual × 1 pc, warranty card × 1 pc.

F16 Evo Home: vacuum cleaner handle × 1 pc, main unit × 1 pc, dirty water tank × 1 pc, clean water tank × 1 pc, roller brush × 2 pcs, self-cleaning base × 1 pc, HEPA H12 filter × 1 pc, user manual × 1 pc, warranty card × 1 pc.

4. VACUUM CLEANER OVERVIEW

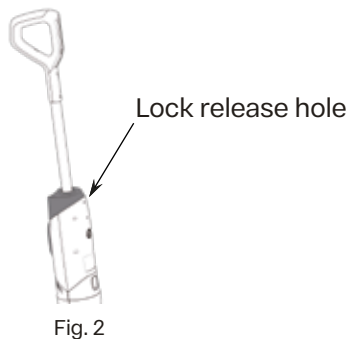
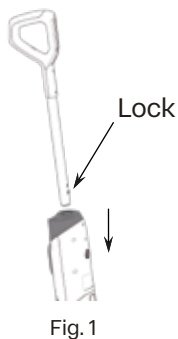
LED PANEL INTRODUCTION



5. HOW TO ASSEMBLE THE VACUUM CLEANER

1. Assemble the handle to the main vacuum cleaner unit.

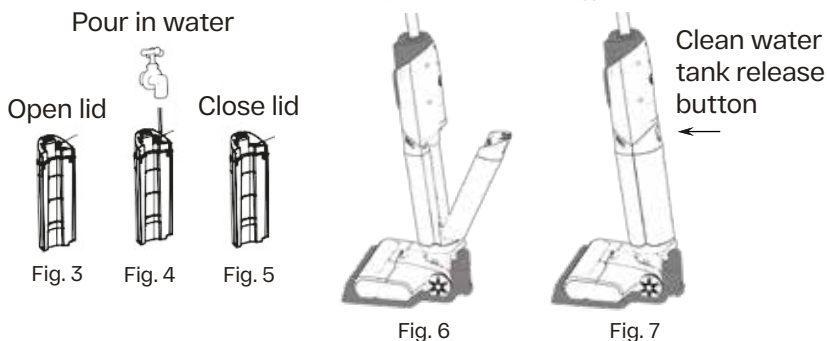
Insert the lower end of the handle into the upper hole of the main vacuum cleaner unit, until you hear a clear click, confirming the handle is properly assembled with the main vacuum cleaner unit (see Fig. 1 and Fig. 2).



5. HOW TO ASSEMBLE THE VACUUM CLEANER

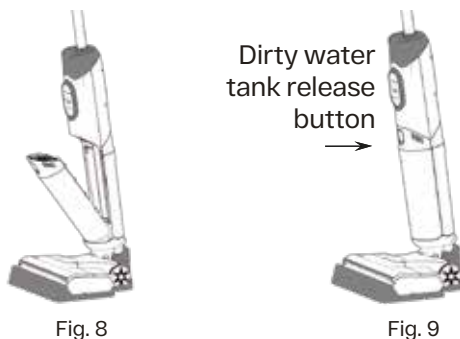
2. Assemble the clean water tank onto the main vacuum cleaner unit.

1. Open the Cap of the clean water tank (see Fig. 3).
2. Fill the clean water tank without exceeding the MAX line (see Fig. 4).
3. Lock the Cap of the clean water tank (see Fig. 5).
4. Install the clean water tank into the correct position on the main unit until you hear a clear click (see Fig. 6 and Fig. 7).



3. Assemble the dirty water tank onto the main vacuum cleaner unit.

1. The bottom of the dirty water tank should be aligned with the corresponding slot at the bottom of the fuselage (see Fig. 8).
2. Then push the dirty water tank into place until the release button clicks. It indicates that the dirty water tank is properly installed (see Fig. 9).



5. HOW TO ASSEMBLE THE VACUUM CLEANER

4. Assemble the roller brush onto the cavity of the motorized roller brush.

Place the roller brush correctly in the motorized roller brush (see Fig. 10). Firstly, put the right end of the roller brush onto the right side of the motorized roller brush, then insert the left end of the roller brush onto the left side. A locking mechanism secures the roller brush firmly in the motorized roller brush.



Fig. 10



Fig. 11

5. Assemble the upper cover onto the roller brush.

Fit the upper cover onto the roller brush until you hear it click (see Fig. 12). Firstly, you should match the front part onto the roller brush head part. There are two square holes in the front of the motorized roller brush. Then press the upper cover onto the motorized roller brush. There is a locking button. When these two parts assembled well, you can hear a locking sound.

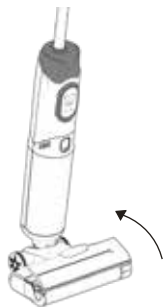


Fig. 12



Fig. 13

5. HOW TO ASSEMBLE THE VACUUM CLEANER

6. Assemble the charging and auto-clean base.

1. Take out the base and check whether the cord of the adaptor is well connected with the base
2. Put the plug of the adaptor into the power socket.
3. Place the vacuum cleaner onto the base (see Fig. 15).
4. A voice prompt will announce "Charging".

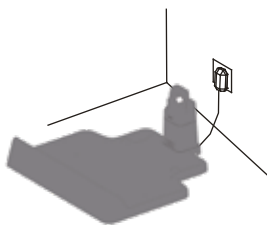


Fig. 14

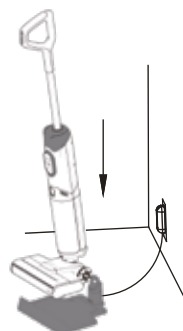


Fig. 15

6. HOW TO USE THE VACUUM CLEANER

PLEASE FULLY CHARGE THE MACHINE BEFORE USE.

1. Take the machine out of the charging base and adjust the machine to the normal angle for use.
2. Press the switch button to start the machine, and the machine will enter the "Auto Spray Mode". When cleaning the floor normally, use "Auto Spray Mode".
3. Press the ECO/MAX button to adjust suction for different tasks. For normal cleaning, use ECO Mode. For heavily soiled floors or stubborn dirt, use MAX Mode.
4. If the clean water in the clean water tank is used up, the "Clean Water Tank Low" indicator on the display panel will light up, and a voice prompt will announce: "Clean water tank is low". The user needs to add water to the clean water tank. The machine will continue to operate even if the clean water tank is empty.

6. HOW TO USE THE VACUUM CLEANER

5. When the sewage in the dirty water tank is so full that the float rises and is sucked by the air inlet, the noise of the motor is increased. The "dirty water tank full indicator" on the board will light up, and a voice prompt will announce 'Dirty water tank is full.' Empty and clean the dirty water tank, reinstall it, and then resume use. When the dirty water tank is full of water, the machine will shut down automatically, unable to work.

Tip: Once you are familiar with the device, if you want to turn off the voice, you can press the "+/-" key for 10 seconds after starting up. Turn off the voice, and press and hold the "+/-" key for 10 seconds to turn on the voice.

AUTO-CLEAN MODE

1. When you want to auto-clean the appliance, place the appliance on the charging base and follow the instructions below.
2. Press the self-cleaning button and the light will be on. If the remaining battery power is insufficient to perform self-cleaning, the charger will first recharge the machine. Once the battery has enough power, the self-cleaning mode will start automatically. At the same time, a voice prompt will announce that self-cleaning has started.
3. When the remaining power of the machine is not enough to complete the self-cleaning work, the charger will charge the machine first, and a voice prompt will announce that self-cleaning has been scheduled. When the power reaches the self-cleaning workload, the machine will immediately start the self-cleaning mode and clean the machine.
4. After the end of the cleaning work, the machine is turned off, and the charger continues to charge the machine. When the battery is fully charged, the power indicator light goes out.

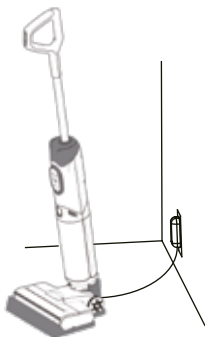


Fig. 16

6. HOW TO USE THE VACUUM CLEANER

AFTER AUTO-CLEAN

1. Hold the hooking part of the dirty water tank, press the release button and pull the dirty water tank downwards and take out the dirty water tank from the cavity of the main body of the appliance.
2. Take out the filtering assembling part of the dirty water tank, then empty the dirty water tank.
3. Wash the dirty water tank with clean water
4. Finally, reassemble the dirty water tank by reversing the disassembly steps to assemble the dirty water tank into the machine. (see fig. 17 and fig. 18).



Fig. 17

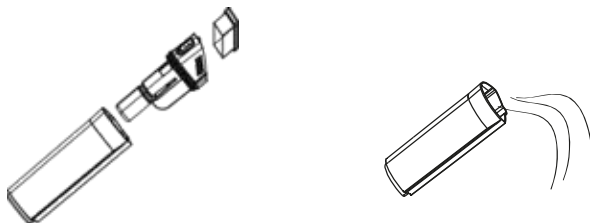


Fig. 18

6. HOW TO USE THE VACUUM CLEANER

After auto-clean, take the roller brush out from the motorized roller brush in the opposite steps. And put the motorized roller brush onto the right position of the charging base, do not expose the roller brush under sunshine. (see fig. 19 and fig. 20).

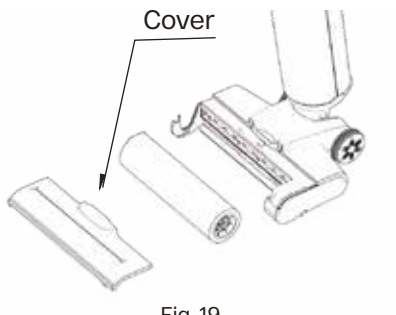


Fig. 19

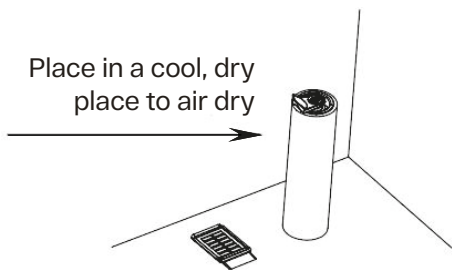


Fig. 20

1. Machine should be stored in a cool and dry place, away from direct sunlight.
2. It is recommended to replace the HEPA and roller brush once every 6 months.
3. The specific frequency of replacement is based on the actual use.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Item	Specification
Name	Cordless Wet & Dry Vacuum Cleaner
Model	F16 Evo / F16 Evo MAX / F16 Evo Home
Rated Voltage	25.9 V
Motor Power	170 W
Charging Voltage	31 V
Battery Capacity	3000 mAh
Vacuum	14 – 16 kPa
Modes	ECO / MAX
Operating Time	ECO – 45 min / MAX – 38 min
Charging Time	4 h
Noise Level	78 dB
Clean Water Tank	485 ml
Dirty Water Tank	400 ml
Display	LED
Battery Type	Lithium
Self-Cleaning Function	Yes
Filter	Aqua Filter, washable HEPA H12
Voice Function	Yes
Indicators	Operating mode, battery level, water supply, dirty water tank full, lack of water, self-cleaning in progress
Motor	Brushless BLDC
Self-Propelled Drive	Yes
Dimensions	26 × 25 × 111 cm
Weight	3.4 kg

8. TROUBLESHOOTING

Trouble	Solution
Not working	1. Check if the appliance is charged. 2. Check if the vacuum cleaner is in the upright position, as it may not operate otherwise. 3. Check if the roller brush is in the correct position.
Reduced suction and abnormal noise	1. Check inlet if there is anything stuck. 2. Check if the dirty water tank is installed correctly. 3. Check if the dirty water tank and filter are clean.

9. ENVIRONMENTAL PROTECTION

Attention:

1. Remove the battery before disposal.
2. Make sure the appliance is turned off before removing the battery.
3. Batteries contain harmful substances to the environment. Do not throw them into the trash can directly. Dispose of them properly according to waste classification regulations.



10. GUARANTEE

We offer a one-year warranty on all our products. We will repair, replace, or refund the product within the warranty period and scope of warranty service, restoring normal functionality free of charge within a reasonable time. Products outside the warranty period or scope will be covered by a paid repair service in accordance with this service policy.

If your product needs warranty servicing, please email the original or copy of the purchase invoice, the product or accessory that requires warranty to info@atvel.com with the subject line "Warranty Service". If you are unable to provide valid evidence such as the original or photocopy of the invoice for the product or accessory, you may be declined free of charge warranty servicing.

10. GUARANTEE

The following conditions do not apply to warranty and replacement terms:

1. Damage caused by normal wear and tear.
2. Damage caused by human factors (including but not limited to: damage caused by falling, squeezing, collision, damage caused by liquid splashing, chemical corrosion, foreign objects entering the product).
3. Damage caused by improper use or improper maintenance (including but not limited to: for abnormal use, damage caused by incorrect connection and test).
4. It has been dismantled or repaired by any person or enterprise other than the after-sales service center or authorized service center, or the serial number has been removed, the altered tamper-evident sticker is damaged or illegible.
5. The product is out of warranty.
6. Damage caused by force majeure.

11. SUPPORT

If you have any queries regarding your ATVEL appliance, call +1 229 252 83 58 or e-mail support@atvel.com or visit www.atvel.com/support for online help, general tips and useful information about ATVEL.

12. EXCEPTIONS

The manufacturer shall not be liable under the terms of the warranty if:

1. The device has mechanical damage caused by a strong external force that occurred during the operation of the device.
2. Debris has entered the appliance motor due to improper installation of the dust collector or when using the vacuum cleaner without filters.
3. The failure was caused by misuse, neglect, or use contrary to the manufacturer's recommendations, or if the failure was caused by power surges or damage during transportation.
4. The malfunction was caused by using electrical current that was different from the recommended specifications.
5. Repairs were carried out independently or by unauthorized persons.
6. The device was used for rental or non-domestic purposes.
7. The manufacturer reserves the right not to provide any type of warranty service at its sole discretion.

12. EXCEPTIONS

8. Repair/replacement of units and components subject to natural wear and tear during operation, including: power cords, filters, rollers and wheels, roller brushes and soles of motorized roller brush and attachments and all associated elements.

9. Malfunctions of the product due to its use in conditions not intended for this purpose: cleaning in premises under repair or construction; during storage and use in an environment with high humidity (more than 90%) or at a temperature below 0 °C, use outdoors.

10. Repairs in case of cleaning construction dust and debris with the vacuum cleaner, as well as fine dust such as flour, carpet cleaning powder, etc.

11. Malfunctions caused by moisture ingress into the internal components of the vacuum cleaner (including the cyclonic system).

12. Clearing blockages, cleaning filters and other components of the product, as this is the responsibility of the user of the product.

13. Malfunctions of the product caused by using the device in a country for which it was not certified.

14. There is damage to the vacuum cleaner due to lack of proper maintenance. Clogged roller brush duct or sponge filter due to lack of self-cleaning/manual cleaning is not covered by the warranty.

15. When using detergent, the dirty water tank may overflow with foam.

INHALTSVERZEICHNIS

1. SICHERHEITSHINWEISE	17
2. EMPFOHLENE ANWENDUNGSBEREICHE	19
3. ÜBER DIE SCHAUMFREIE REINIGUNGSFLÜSSIGKEIT	19
4. EINLEITUNG ZUM STAUBSAUGER	20
5. ZUSAMMENBAU DES STAUBSAUGERS	21
6. DEN STAUBSAUGER VERWENDEN	24
7. TECHNISCHE DATEN	28
8. FEHLERBEHEBUNG	29
9. UMWELTSCHUTZ	29
10. GARANTIE	29
11. KUNDENDIENST	30
12. AUSNAHMEN	30

1. SICHERHEITSHINWEISE

1. Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch und montieren Sie das Gerät entsprechend. Bewahren Sie das Handbuch gut auf. Wenn Sie das Gerät an andere Personen weitergeben, geben Sie auch dieses Handbuch weiter. Jede von dieser Anleitung abweichende Bedienung kann zu Schäden am Produkt oder zu Verletzungen führen. Dieses Gerät ist ausschließlich zur Reinigung von Fußböden im Haushalt (Wohnungen und Häuser) bestimmt. Es darf nicht in Industrieumgebungen oder im Freien verwendet werden.
2. Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse (einschließlich Kindern) nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine verantwortliche Person genutzt werden, die die sichere Verwendung gewährleistet.
3. Berühren Sie den Netzstecker oder andere elektrische Teile des Geräts nicht.
4. Ist der Adapter oder das Netzkabel beschädigt, verwenden Sie das Gerät nicht weiter. Wenden Sie sich an den Kundendienst, um Gefahren zu vermeiden.
5. Halten Sie langes Haar, weite Kleidung, Finger und andere Körperteile von Lufteinlässen sowie von drehenden oder beweglichen Teilen fern. Richten Sie Saugrohr oder Zubehör nicht auf Augen oder Ohren und führen Sie sie nicht in den Mund.
6. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder bevor Sie es reinigen bzw. warten.
7. Wenn das Gerät heruntergefallen ist, beschädigt wurde, im Freien stand oder ins Wasser gefallen ist, nehmen Sie es nicht in Betrieb. Kontaktieren Sie den Kundendienst, um Gefahren zu vermeiden.
8. Treten elektrische Fehler, Motorüberhitzung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche, schwache Saugleistung o. Ä. auf, schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an den Kundendienst bzw. an Fachpersonal.
9. Laden Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten/zugelassenen Netzadapter. Die Verwendung anderer Adapter kann zu Batterieschäden, Gefahren oder Explosionen infolge starker Überhitzung führen.
10. Entsorgen Sie nach dem Auspacken Plastiktüten umgehend, um Erstickungsgefahr für Kinder zu vermeiden.
11. Lagern Sie das Gerät nicht im Freien oder an Gefrierpunkten und nicht in der Nähe von Wärmequellen.
12. Reinigen Sie das Gerät oder Teile davon nicht mit Wasser über 60 °C. Setzen Sie das Gerät weder offenem Feuer noch sehr hohen Temperaturen aus, um Schäden oder Explosionen zu vermeiden.

1. SICHERHEITSHINWEISE

13. Wenn Sie das Gerät über längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie es aus und ziehen Sie die Ladestation aus der Steckdose.
14. Reinigen Sie nach jedem Gebrauch den Schmutzwassertank rechtzeitig. Freie Luft- und Wasserwege verhindern Saugverlust und Motorüberhitzung und verlängern die Lebensdauer des Geräts.
15. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort; Feuchtigkeit kann die Isolierung beeinträchtigen und die Lebensdauer verkürzen.
16. Das Gehäuse und die motorisierte Bürstenwalze (mit elektrischen Komponenten) dürfen nicht in Wasser getaucht oder mit Wasser gewaschen werden. Bitte überprüfen Sie regelmäßig, ob die Saugdüse blockiert ist, um Saugkraftverlust und schlechte Leistung zu vermeiden.
17. Bitte wechseln Sie die Bürstenwalze der motorisierten Walze nur im ausgeschalteten Zustand aus. Wenn das Gerät irgendwelche Probleme hat, reparieren Sie es nicht selbst. Wenden Sie sich unbedingt an den Kundendienst oder andere Fachtechniker.
18. Öffnen Sie das Gerät nicht. Es sind keine vom Benutzer zu wartenden Teile vorhanden. Nehmen Sie keine Leistungsänderungen oder Modifikationen am Gerät vor – es besteht Gefahr.
19. Falsche Netzspannung kann den Motor beschädigen und Gefahren verursachen. Die zutreffende Nennspannung entnehmen Sie dem Typenschild.
20. Achten Sie bei der Treppenreinigung besonders auf sicheren Stand, um Stürze zu vermeiden.
21. Schütteln oder stoßen Sie das Gerät nicht, um zu verhindern, dass Schmutzwasser in den Motor gelangt. Heben oder tragen Sie das Gerät beim Umsetzen während des Betriebs an.
22. Um Stolperfallen zu vermeiden, stellen Sie das Gerät nach Gebrauch stets platzsparend an eine Wand.
23. Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn Frisch- oder Schmutzwassertank nicht eingesetzt sind.
24. Platzieren Sie keine kleinen Gegenstände in der Nähe der Luftauslässe. Blockieren Sie die Abluft nicht; entfernen Sie Gegenstände, die den Luftstrom behindern könnten, um Überhitzung zu vermeiden.

2. EMPFOHLENE ANWENDUNGSBEREICHE

1. Dieses Gerät ist für den Einsatz auf harten Innenböden geeignet. Auf unebenen Böden kann die Leistung beeinträchtigt sein.
2. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Gegenständen.
3. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von in Betrieb befindlichen Herden/Heizgeräten. Die Kunststoffgehäuse können sich verformen.
4. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von heißen Gegenständen (z. B. angezündeten Zigaretten, Streichhölzern oder heißer Asche), kleinen Gegenständen (z. B. Kalk, Zement, Holzspänen, Gipsstaub, Asche, Kohlestaub usw.), gefährlichen Stoffen (z. B. Lösungsmitteln, Reinigungsflüssigkeiten usw.), chemischen Stoffen (z. B. Säuren, Laugen, Reinigungsflüssigkeiten usw.), leicht entzündlichen Flüssigkeiten (z. B. Kerosin, Benzin, Alkohol, Farben, Parfüm, Toner aus Laserdruckern, Schuhcreme, Lack- und Beschichtungsmaterialien usw.), scharfen Gegenständen (z. B. Glasscherben, kleine Spielzeuge, Nadeln, Büroklammern, kleine Steine, Gipsstücke, große Papierstücke usw.) oder anderen nicht näher bestimmten Materialien.

3. ÜBER DIE SCHAUMFREIE REINIGUNGSFLÜSSIGKEIT

1. Eine übermäßige Zugabe von Reinigungsflüssigkeit kann Schaum erzeugen, der in den Motor eindringt und Schäden oder Gefahren verursacht.
2. Verwenden Sie die Reinigungsflüssigkeit wie angegeben. Zur Schmutzentfernung verwenden Sie niedrig schäumendes ATVEL Q8-Detergens. Nutzen Sie geeignete Reinigungsflüssigkeiten, die mit dem Gerät geliefert werden oder vom Hersteller empfohlen sind. Verwenden Sie keine Flüssigkeiten, die Säuren, Laugen oder andere gefährliche Stoffe enthalten, welche umweltschädlich sind.
3. Bewahren Sie die Reinigungsflüssigkeit außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Gelangt die Flüssigkeit in die Augen, spülen Sie gründlich mit klarem Wasser. Bei Verschlucken suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf. Entsorgen Sie verschmutztes Wasser mit Reinigungsmittel gemäß den örtlichen Umweltvorschriften.

4. EINLEITUNG ZUM STAUBSAUGER

TEILNAMEN



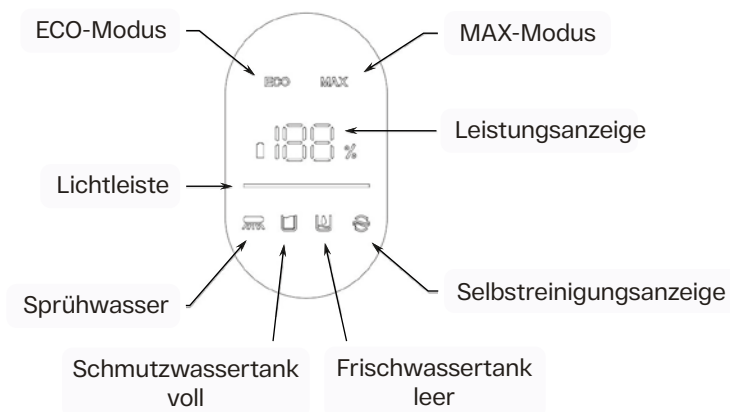
F16 Evo: Staubsaugergriff × 1 Stk., Haupteinheit × 1 Stk., Schmutzwassertank × 1 Stk., Frischwassertank × 1 Stk., Walzenbürste × 1 Stk., Selbstreinigungsbasis × 1 Stk., HEPA12-Filter × 1 Stk., Bedienungsanleitung × 1 Stk., Garantiekarte × 1 Stk.

F16 Evo MAX: Staubsaugergriff × 1 Stk., Haupteinheit × 1 Stk., Schmutzwassertank × 1 Stk., Frischwassertank × 1 Stk., Walzenbürste × 1 Stk., Selbstreinigungsbasis × 1 Stk., HEPA12-Filter × 2 Stk., Bedienungsanleitung × 1 Stk., Garantiekarte × 1 Stk.

F16 Evo Home: Staubsaugergriff × 1 Stk., Haupteinheit × 1 Stk., Schmutzwassertank × 1 Stk., Frischwassertank × 1 Stk., Walzenbürste × 2 Stk., Selbstreinigungsbasis × 1 Stk., HEPA12-Filter × 1 Stk., Bedienungsanleitung × 1 Stk., Garantiekarte × 1 Stk.

4. EINLEITUNG ZUM STAUBSAUGER

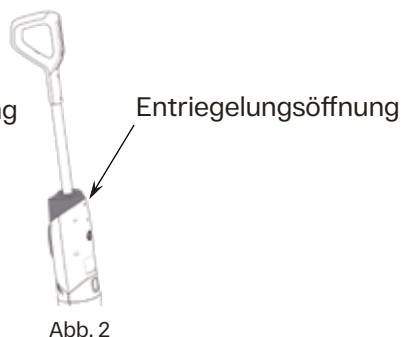
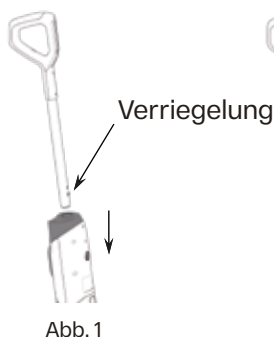
LED-ANZEIGE – ÜBERSICHT



5. ZUSAMMENBAU DES STAUBSAUGERS

1. Den Griff an der Haupteinheit befestigen.

Führen Sie das untere Ende des Griffs in die obere Öffnung der Staubsauger-Haupteinheit ein, bis Sie ein deutliches „Klicken“ hören. Dieses bestätigt, dass der Griff korrekt mit der Haupteinheit verbunden ist (siehe Abb. 1 und Abb. 2).



5. ZUSAMMENBAU DES STAUBSAUGERS

2. Frischwassertank an der Haupteinheit anbringen.

1. Öffnen Sie den Deckel des Frischwassertanks (siehe Abb. 3).
2. Füllen Sie den Frischwassertank, ohne die MAX-Markierung zu überschreiten (siehe Abb. 4).
3. Schließen und verriegeln Sie den Deckel des Frischwassertanks (siehe Abb. 5).
4. Setzen Sie den Frischwassertank in die richtige Position an der Haupteinheit ein, bis ein deutliches Einrasten zu hören ist (siehe Abb. 6 und Abb. 7).

Wasser einfüllen

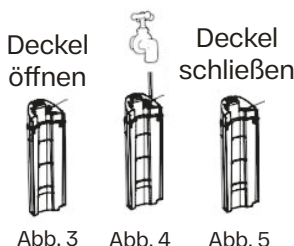


Abb. 6



Abb. 7

Entriegelungsknopf für den Frischwassertank

3. Schmutzwassertank an der Haupteinheit anbringen.

1. Der Boden des Schmutzwassertanks muss mit der entsprechenden Führung an der Unterseite des Gehäuses ausgerichtet werden (siehe Abb. 8).
2. Drücken Sie anschließend den Schmutzwassertank hinein, bis die Entriegelungstaste hörbar einrastet. Dies zeigt an, dass der Schmutzwassertank korrekt eingesetzt ist (siehe Abb. 9).



Abb. 8

Entriegelungsknopf für den Frischwassertank



Abb. 9

5. ZUSAMMENBAU DES STAUBSAUGERS

4. Montieren Sie die Walzenbürste in das Gehäuse der motorisierten Walzenbürste.

Setzen Sie die Walzenbürste wie in Abbildung 10 gezeigt korrekt in die motorisierte Walzenbürste ein. Zuerst das rechte Ende der Walzenbürste in die rechte Seite der motorisierten Walzenbürste einsetzen, dann das linke Ende in die linke Seite einfügen. Ein Verriegelungsmechanismus fixiert die Walzenbürste sicher in der motorisierten Walzenbürste.



Abb. 10



Abb. 11

5. Montieren Sie die obere Abdeckung auf die Walzenbürste.

Bringen Sie die obere Abdeckung auf die Walzenbürste auf, bis Sie ein Klicken hören, wie in Abbildung 12 gezeigt. Zuerst den vorderen Teil mit dem Bürstenkopfteil ausrichten. An der Vorderseite der motorisierten Walzenbürste befinden sich zwei quadratische Öffnungen. Drücken Sie dann die obere Abdeckung auf die motorisierte Walzenbürste. Es gibt eine Verriegelungstaste. Wenn beide Teile korrekt montiert sind, hören Sie ein Einrastgeräusch.

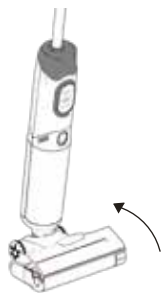


Abb. 12



Abb. 13

5. ZUSAMMENBAU DES STAUBSAUGERS

6. Lade- und Selbstreinigungsstation montieren.

1. Nehmen Sie die Basis heraus und prüfen Sie, ob das Kabel des Adapters korrekt mit der Basis verbunden ist.
2. Stecken Sie den Adapterstecker in die Steckdose.
3. Stellen Sie den Staubsauger auf die Basis (siehe Abb. 15).
4. Eine Sprachausgabe meldet „Ladevorgang gestartet“.

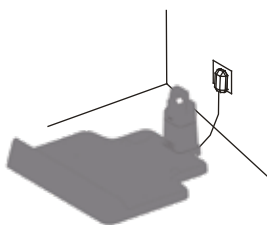


Abb. 14

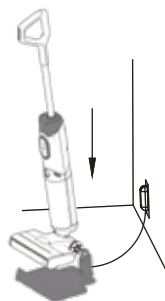


Abb. 15

6. DEN STAUBSAUGER VERWENDEN

BITTE LADEN SIE DAS GERÄT VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH VOLLSTÄNDIG AUF.

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Ladestation und bringen Sie es in den normalen Arbeitswinkel.
2. Drücken Sie die Einschalttaste, um das Gerät zu starten. Das Gerät wechselt in den Automatischen Sprühmodus („Auto Spray Mode“). Für die normale Bodenreinigung verwenden Sie den Auto Spray Mode.
3. Drücken Sie wiederholt die ECO/MAX-Taste, um die Saugleistung des Geräts an unterschiedliche Reinigungsanforderungen anzupassen. Für die normale Reinigung verwenden Sie den ECO-Modus. Für stark verschmutzte Böden oder hartnäckigen Schmutz verwenden Sie den MAX-Modus.
4. Wenn das Frischwasser im Tank aufgebraucht ist, leuchtet auf dem Bedienfeld die Anzeige „Frischwassertank leer“ auf, und eine Sprachausgabe meldet: „Der Frischwassertank ist fast leer.“ Der Benutzer muss Wasser in den Frischwassertank nachfüllen. Das Gerät arbeitet auch dann weiter, wenn der Frischwassertank leer ist.

6. DEN STAUBSAUGER VERWENDEN

5. Wenn der Schmutzwassertank so voll ist, dass der Schwimmer aufsteigt und durch den Lufteinlass angesaugt wird, erhöht sich das Motorgeräusch. Die Anzeige „Schmutzwassertank voll“ leuchtet auf, und eine Sprachausgabe meldet: „Der Schmutzwassertank ist voll.“ Leeren und reinigen Sie den Schmutzwassertank, setzen Sie ihn wieder ein und setzen Sie den Betrieb fort. Wenn der Schmutzwassertank voll ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab und kann nicht weiterarbeiten.

Tipp: Sobald Sie mit dem Gerät vertraut sind und die Sprachausgabe deaktivieren möchten, können Sie die „+/-“ – Taste 10 Sekunden lang nach dem Einschalten gedrückt halten. Zum erneuten Aktivieren der Sprachausgabe die „+/-“-Taste erneut 10 Sekunden gedrückt halten.

AUTO-CLEAN-MODUS

1. Wenn Sie das Gerät automatisch reinigen möchten, stellen Sie es bitte wie folgt auf die Ladestation: Stellen Sie das Gerät zum Laden auf die Basis.
2. Drücken Sie die Selbstreinigungstaste, die Kontrollleuchte geht an. Wenn die verbleibende Akkuleistung für die Selbstreinigung nicht ausreicht, wird das Gerät zunächst geladen. Sobald der Akku über genügend Energie verfügt, startet der Selbstreinigungsmodus automatisch. Gleichzeitig ertönt eine Sprachausgabe, die bestätigt, dass die Selbstreinigung gestartet wurde.
3. Wenn die verbleibende Akkuleistung nicht ausreicht, um den gesamten Selbstreinigungsprozess abzuschließen, lädt das Ladegerät das Gerät zunächst auf. Eine Sprachausgabe meldet, dass die Selbstreinigung geplant wurde. Sobald die erforderliche Energiemenge erreicht ist, startet die Maschine automatisch den Selbstreinigungsmodus und reinigt sich selbst.
4. Nach Beendigung der Reinigung schaltet sich das Gerät aus, und das Ladegerät lädt den Akku weiter. Sobald der Akku vollständig geladen ist, erlischt die Ladeanzeige.

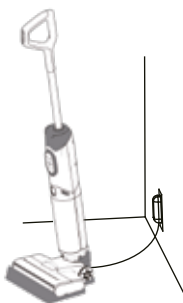


Abb. 16

6. DEN STAUBSAUGER VERWENDEN

NACH DER SELBSTREINIGUNG

1. Halten Sie den Griff des Schmutzwassertanks fest, drücken Sie die Entriegelungstaste und ziehen Sie den Schmutzwassertank nach unten heraus, um ihn aus dem Gehäuse der Haupteinheit zu entnehmen.
2. Nehmen Sie die Filtereinheit des Schmutzwassertanks heraus und entleeren Sie den Tank vollständig.
3. Spülen Sie den Schmutzwassertank mit klarem Wasser aus.
4. Setzen Sie den Schmutzwassertank anschließend wieder ein, indem Sie die Schritte der Demontage in umgekehrter Reihenfolge ausführen (siehe Abb. 17 und Abb. 18).

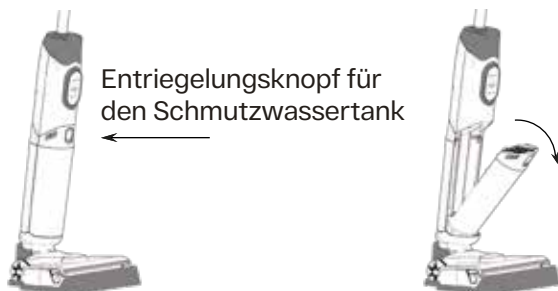


Abb. 17

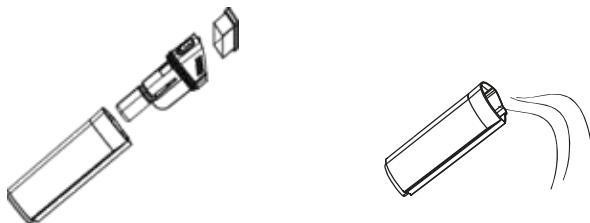


Abb. 18

6. DEN STAUBSAUGER VERWENDEN

Nach der Selbstreinigung entnehmen Sie die Walzenbürste aus der motorisierten Walzenbürste in umgekehrter Reihenfolge. Setzen Sie die motorisierte Walzenbürste an die richtige Position auf die Ladestation. Setzen Sie die Walzenbürste nicht direkter Sonneneinstrahlung aus. (Siehe Abb. 19 und Abb. 20).

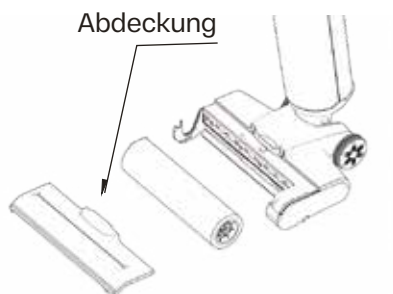


Abb. 19

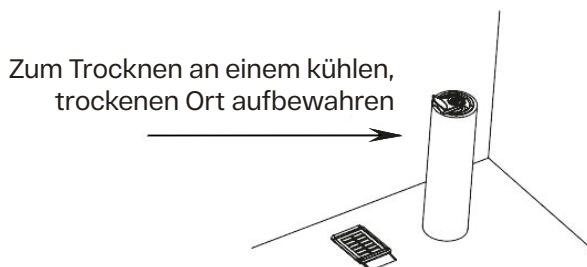


Abb. 20

1. Das Gerät sollte an einem kühlen und trockenen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung, aufbewahrt werden.
2. Es wird empfohlen, den HEPA-Filter und die Walzenbürste alle 6 Monate auszutauschen.
3. Die tatsächliche Austauschhäufigkeit hängt von der Nutzung ab.

7. TECHNISCHE DATEN

Artikel	Spezifikation
Name	Kabelloser Nass- und Trockensauger
Modell	F16 Evo / F16 Evo MAX / F16 Evo Home
Nennspannung	25.9 V
Motorleistung	170 W
Ladespannung	31 V
Akkukapazität	3000 mAh
Unterdruck	14 – 16 kPa
Betriebsmodi	ECO / MAX
Betriebszeit	ECO – 45 Min. / MAX – 38 Min.
Ladezeit	4 Std.
Geräuschpegel	78 dB
Frischwassertank	485 ml
Schmutzwassertank	400 ml
Anzeige	LED
Batterietyp	Lithium
Selbstreinigungsfunktion	Ja
Filter	Aqua-Filter, waschbarer HEPA H12
Sprachfunktion	Ja
Anzeigeelemente	Betriebsmodus, Akkustand, Wasserzufuhr, Schmutzwassertank voll, Wassermangel, Selbstreinigung aktiv
Motor	Bürstenloser BLDC
Selbstfahrantrieb	Ja
Abmessungen	26 × 25 × 111 cm
Gewicht	3.4 kg

8. FEHLERBEHEBUNG

Problem	Prüfen
Funktioniert nicht	1. Prüfen, ob das Gerät geladen ist. 2. Prüfen, ob der Staubsauger in aufrechter Position steht, da er sonst nicht funktioniert. 3. Überprüfen Sie, ob die Walzenbürste in der richtigen Position ist.
Unterdruck verringert, ungewöhnliche	1. Prüfen, ob der Lufteinlass blockiert ist. 2. Prüfen, ob der Schmutzwassertank korrekt eingesetzt ist. 3. Prüfen, ob der Schmutzwassertank und der Filter sauber sind.

9. UMWELTSCHUTZ

Achtung:

1. Vor der Entsorgung den Akku entfernen.
2. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku entnehmen.
3. Batterien enthalten schädliche Stoffe für die Umwelt. Werfen Sie sie nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie sie ordnungsgemäß gemäß den örtlichen Vorschriften zur Abfalltrennung.



10. GARANTIE

Wir gewähren eine einjährige Garantie auf alle unsere Produkte.

Innerhalb des Garantiezeitraums und -umfangs reparieren, ersetzen oder erstatten wir das Produkt kostenlos, um die normale Funktionsfähigkeit innerhalb einer angemessenen Frist wiederherzustellen.

Produkte, die außerhalb des Garantiezeitraums oder -umfangs liegen, werden im Rahmen einer kostenpflichtigen Reparatur gemäß dieser Service-Richtlinie bearbeitet.

Wenn Ihr Produkt einen Garantieservice benötigt, senden Sie bitte eine E-Mail mit dem Original oder einer Kopie der Kaufrechnung sowie dem Produkt oder Zubehör, das Garantieleistungen benötigt, an info@atvel.com mit dem Betreff „Warranty Service“. Sollten Sie keinen gültigen Nachweis (wie das Original oder eine Kopie der Rechnung für das Produkt oder Zubehör) vorlegen können, kann der kostenlose Garantieservice abgelehnt werden.

10. GARANTIE

Die folgenden Bedingungen gelten nicht für Garantie- und Ersatzansprüche:

1. Schäden durch normale Abnutzung.
2. Schäden durch menschliches Fehlverhalten (einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Schäden durch Sturz, Quetschen, Kollision, Flüssigkeitseintritt, chemische Korrosion, Fremdkörper im Gerät).
3. Schäden durch unsachgemäße Verwendung oder unsachgemäße Wartung (einschließlich, aber nicht beschränkt auf: unsachgemäßen Gebrauch, Schäden durch falschen Anschluss oder falsche Tests).
4. Wenn das Produkt von einer anderen Person oder einem nicht autorisierten Unternehmen zerlegt oder repariert wurde, oder wenn die Seriennummer entfernt oder das Garantiesiegel beschädigt/unleserlich ist.
5. Das Produkt befindet sich außerhalb der Garantiezeit.
6. Schäden durch höhere Gewalt.

11. KUNDENDIENST

Wenn Sie Fragen zu Ihrem ATVEL-Gerät haben, rufen Sie bitte unter +1 229 252 83 58 an, senden Sie eine E-Mail an support@atvel.com oder besuchen Sie www.atvel.com/support für Online-Hilfe, allgemeine Tipps und nützliche Informationen über ATVEL.

12. AUSNAHMEN

Der Hersteller haftet nicht im Rahmen der Garantie, wenn:

1. Das Gerät mechanische Schäden durch äußere Krafteinwirkung während des Betriebs erlitten hat.
2. Schmutz oder Fremdkörper in den Motor des Geräts gelangt sind, z. B. durch unsachgemäße Installation des Staubbehälters oder durch Betrieb ohne Filter.
3. Der Defekt durch Missbrauch, Vernachlässigung oder falsche Verwendung entgegen den Herstellerempfehlungen verursacht wurde, oder wenn er durch Spannungsschwankungen oder Transportschäden entstand.
4. Der Defekt durch die Verwendung von elektrischem Strom entstand, der nicht den empfohlenen Spezifikationen entspricht.
5. Reparaturen eigenmächtig oder durch nicht autorisierte Personen durchgeführt wurden.
6. Das Gerät für Miet- oder nicht häusliche Zwecke verwendet wurde.
7. Der Hersteller sich das Recht vorbehält, nach eigenem Ermessen keine Garantieleistungen zu erbringen.

12. AUSNAHMEN

8. Reparatur/Ersetzung von Einheiten und Komponenten, die während des Betriebs dem natürlichen Verschleiß unterliegen, einschließlich: Netzkabel, Filter, Rollen und Räder, Walzenbürsten sowie Sohlen der motorisierten Walzenbürste und Aufsätze sowie alle zugehörigen Elemente.
9. Das Produkt unter Bedingungen eingesetzt wurde, die nicht dem bestimmungsgemäßen Gebrauch entsprechen (z. B. Reinigung auf Baustellen, in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit über 90 %, bei Temperaturen unter 0 °C oder im Freien).
10. Reparaturen erforderlich sind, weil das Gerät für das Saugen von Bauschutt, Feinstaub (z. B. Mehl, Teppichreinigungspulver) oder ähnlichem verwendet wurde.
11. Schäden durch das Eindringen von Feuchtigkeit in interne Komponenten des Staubsaugers (einschließlich des Zyklonsystems).
12. Das Beseitigen von Verstopfungen, das Reinigen von Filtern und anderen Komponenten liegt in der Verantwortung des Benutzers.
13. Schäden durch die Verwendung des Geräts in einem Land entstanden sind, für das es nicht zertifiziert wurde.
14. Schäden am Staubsauger aufgrund mangelnder Wartung. Ein verstopfter Walzenbürstenkanal oder Schwammfilter infolge fehlender Selbstreinigung/Handreinigung ist nicht von der Garantie abgedeckt.
15. Beim Einsatz von Reinigungsmitteln der Schmutzwassertank überläuft, weil sich Schaum gebildet hat.

INDEX

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	33
2. ZONES D'UTILISATION RECOMMANDÉES	35
3. À PROPOS DU DÉTERGENT SANS MOUSSE	35
4. PRÉSENTATION DE L'ASPIRATEUR	36
5. ASSEMBLAGE DE L'ASPIRATEUR	37
6. UTILISATION DE L'ASPIRATEUR	40
7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	44
8. DÉPANNAGE	45
9. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	45
10. GARANTIE	45
11. SERVICE APRÈS-VENTE	46
12. EXCEPTIONS	46

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement ce manuel et assemblez l'appareil conformément aux instructions. Conservez ce manuel. Si vous prêtez l'appareil à d'autres personnes, transmettez-leur également ce manuel. Toute utilisation incorrecte non conforme aux instructions peut endommager le produit ou causer des blessures à l'utilisateur. Cet appareil est destiné uniquement au nettoyage des sols domestiques (appartements et maisons). Il ne doit pas être utilisé dans un environnement industriel ou en extérieur.
2. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou cognitives, ni par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances (y compris les enfants), sauf si elles sont surveillées ou instruites par un adulte responsable afin d'assurer une utilisation en toute sécurité.
3. Ne touchez pas la prise ou d'autres parties de l'appareil reliées aux composants électriques.
4. Si l'adaptateur ou le cordon d'alimentation est cassé ou endommagé, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil. Contactez le service après-vente pour réparation afin d'éviter tout danger.
5. Éloignez les cheveux longs, les vêtements amples, les doigts et autres parties du corps des ouvertures d'air et des pièces rotatives ou mobiles de l'appareil. Ne dirigez pas le tuyau d'aspiration ou d'autres accessoires vers les yeux, les oreilles et ne les portez pas à la bouche.
6. Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, ou avant de le nettoyer ou d'effectuer une maintenance, débranchez-le de la prise électrique.
7. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement à cause d'une chute, d'un choc, d'une immersion dans l'eau ou de tout autre dommage, n'utilisez pas l'appareil. Contactez le service après-vente afin de le faire réparer et d'éviter tout danger.
8. En cas de défaut électrique, de surchauffe du moteur, de bruit anormal, d'odeur suspecte, de faible puissance d'aspiration ou de surchauffe du corps de l'appareil, cessez immédiatement de l'utiliser et contactez le service après-vente ou un technicien qualifié.
9. Utilisez uniquement l'adaptateur fourni pour charger l'appareil. L'utilisation d'un autre type d'adaptateur peut entraîner des problèmes de batterie, des risques d'accident ou d'explosion dus à une surchauffe excessive.
10. Après avoir déballé l'appareil, éliminez immédiatement les sacs plastiques d'emballage afin d'éviter tout risque d'étouffement pour les enfants.
11. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ni dans des endroits froids ou glacés. Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur.
12. Ne lavez pas l'appareil ou ses composants avec de l'eau à plus de 60 °C. N'exposez pas l'appareil au feu ni dans des lieux où la température est très élevée, afin d'éviter les risques d'endommagement ou d'explosion.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

13. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, éteignez-le et débranchez la station de charge.

14. Après chaque utilisation, nettoyez le réservoir d'eau sale afin de maintenir les conduits d'aspiration dégagés, d'éviter la perte de puissance d'aspiration ou la surchauffe du moteur. Cela permet également de prolonger la durée de vie de l'appareil.

15. Après usage, rangez l'appareil dans un endroit sec; l'humidité peut détériorer l'isolation et réduire la durée de vie du produit.

16. Le corps et la brosse motorisée (avec des composants électriques) ne doivent pas être immergés ni lavés à l'eau. Veuillez vérifier régulièrement si la buse d'aspiration est obstruée afin d'éviter une perte de puissance d'aspiration et de mauvaises performances.

17. Veuillez remplacer la brosse de la brosse motorisée lorsque l'appareil est hors tension. En cas de problème avec l'appareil, ne tentez pas de le réparer vous-même. Contactez impérativement le service après-vente ou un technicien qualifié.

18. Ne démontez pas l'appareil. Aucune pièce n'est réparable par l'utilisateur. N'essayez pas non plus de modifier les performances de l'appareil, cela pourrait entraîner des dangers.

19. Une tension incorrecte peut endommager le moteur ou représenter un danger pour l'utilisateur. La tension nominale correcte est indiquée sur l'étiquette signalétique.

20. Lors du nettoyage des escaliers, soyez particulièrement vigilant afin d'éviter toute chute.

21. Ne secouez pas l'appareil de haut en bas et ne l'écrasez pas afin d'éviter que de l'eau sale ne pénètre dans le moteur. Lorsque l'appareil fonctionne, soulevez-le ou portez-le en cas de déplacement.

22. Pour éviter les chutes, placez l'appareil contre un mur après utilisation.

23. Si le réservoir d'eau propre ou sale n'est pas installé, ne mettez pas l'appareil en marche.

24. Ne placez pas de petits objets à proximité des orifices d'échappement. Ne bloquez pas la sortie d'air ; retirez tous les objets qui pourraient gêner la circulation de l'air et provoquer une surchauffe.

2. ZONES D'UTILISATION RECOMMANDÉES

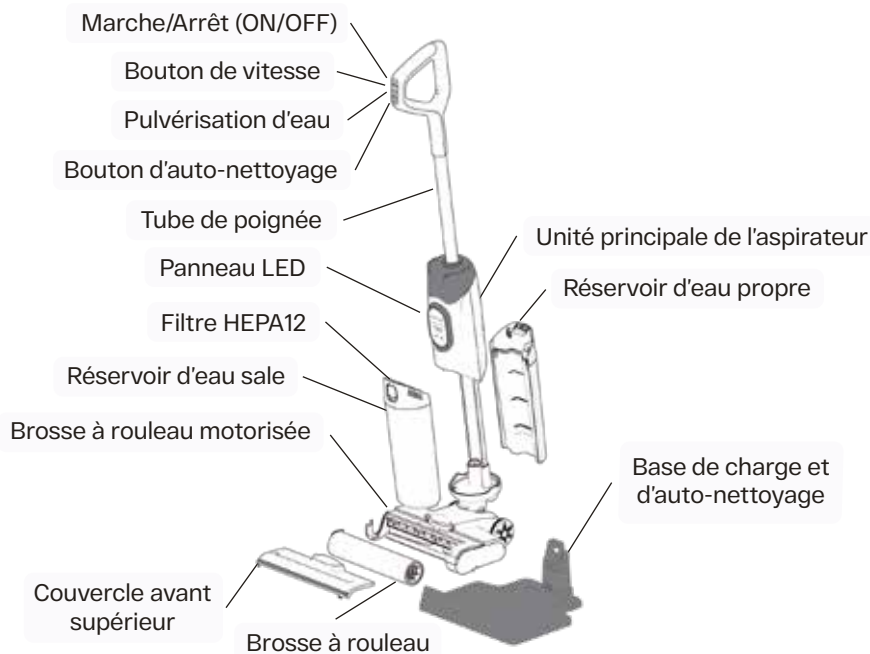
1. Cet appareil est conçu pour une utilisation sur des sols durs à l'intérieur. Il peut ne pas fonctionner correctement sur des sols irréguliers.
2. N'utilisez pas l'appareil à proximité d'objets inflammables ou explosifs.
3. N'utilisez pas l'appareil à proximité d'un poêle en fonctionnement ou d'appareils de chauffage. Les coques en plastique risquent de se déformer.
4. N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des objets chauds (par exemple des cigarettes allumées, des allumettes ou de la cendre chaude), de petits objets (par exemple de la chaux, du ciment, des copeaux de bois, de la poussière de plâtre, de la cendre, de la poussière de charbon, etc.), des substances dangereuses (par exemple des solvants, des liquides de nettoyage, etc.), des substances chimiques (par exemple des acides, des alcalis, des liquides de nettoyage, etc.), des liquides inflammables (par exemple du kérosène, de l'essence, de l'alcool, de la peinture, du parfum, du toner d'imprimante laser, du cirage, des produits de peinture et de revêtement, etc.), des objets tranchants (par exemple des éclats de verre, de petits jouets, des aiguilles, des trombones, de petits cailloux, des morceaux de plâtre, de grandes feuilles de papier, etc.) ou d'autres matériaux indéterminés.

3. À PROPOS DU DÉTERGENT SANS MOUSSE

1. L'ajout excessif de détergent peut générer de la mousse, qui peut pénétrer dans le moteur et causer des dommages ou des risques.
2. Utilisez le détergent conformément aux instructions. Pour éliminer la saleté, utilisez le détergent ATVEL Q8 à faible moussage. Employez uniquement les produits de nettoyage fournis avec l'appareil ou recommandés par le fabricant. N'utilisez pas de produits contenant des acides, des alcalis ou d'autres substances dangereuses pour l'environnement.
3. Conservez le détergent hors de portée des enfants. En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau claire. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin. Éliminez les eaux usées contenant du détergent conformément à la réglementation environnementale locale.

4. PRÉSENTATION DE L'ASPIRATEUR

NOMS DES PIÈCES



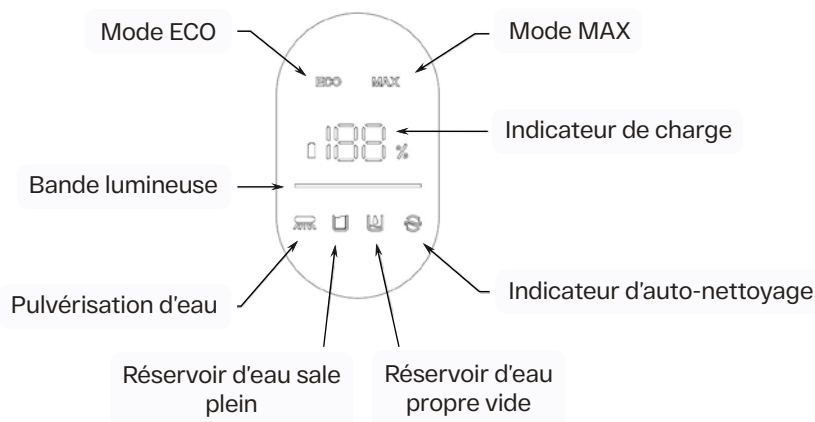
F16 Evo : Poignée de l'aspirateur × 1 pc, unité principale × 1 pc, réservoir d'eau sale × 1 pc, réservoir d'eau propre × 1 pc, brosse à rouleau × 1 pc, base d'auto-nettoyage × 1 pc, filtre HEPA12 × 1 pc, manuel d'utilisation × 1 pc, carte de garantie × 1 pc.

F16 Evo MAX : Poignée de l'aspirateur × 1 pc, unité principale × 1 pc, réservoir d'eau sale × 1 pc, réservoir d'eau propre × 1 pc, brosse à rouleau × 1 pc, base d'auto-nettoyage × 1 pc, filtre HEPA12 × 2 pcs, manuel d'utilisation × 1 pc, carte de garantie × 1 pc.

F16 Evo Home : Poignée de l'aspirateur × 1 pc, unité principale × 1 pc, réservoir d'eau sale × 1 pc, réservoir d'eau propre × 1 pc, brosse à rouleau × 2 pcs, base d'auto-nettoyage × 1 pc, filtre HEPA12 × 1 pc, manuel d'utilisation × 1 pc, carte de garantie × 1 pc.

4. PRÉSENTATION DE L'ASPIRATEUR

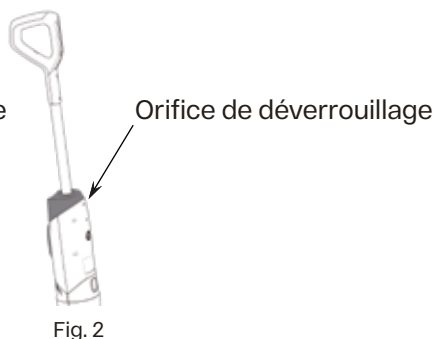
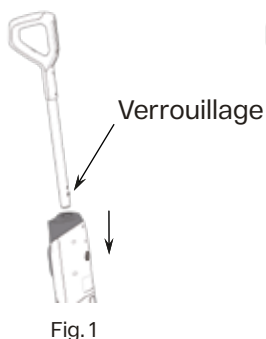
LED PANEL INTRODUCTION



5. ASSEMBLAGE DE L'ASPIRATEUR

1. Fixation de la poignée à l'unité principale.

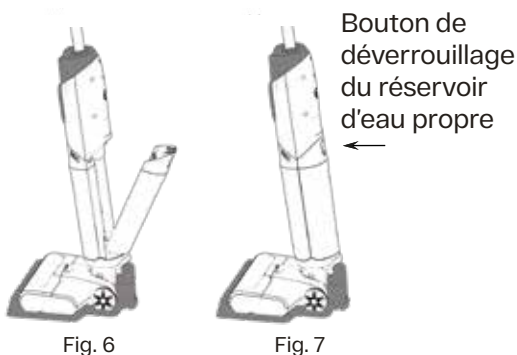
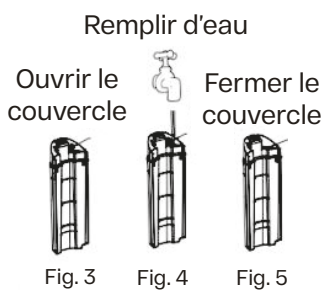
Insérez l'extrémité inférieure de la poignée dans l'orifice supérieur de l'unité principale de l'aspirateur jusqu'à entendre un « clic » net, confirmant que la poignée est correctement fixée à l'unité principale (voir Fig. 1 et Fig. 2).



5. ASSEMBLAGE DE L'ASPIRATEUR

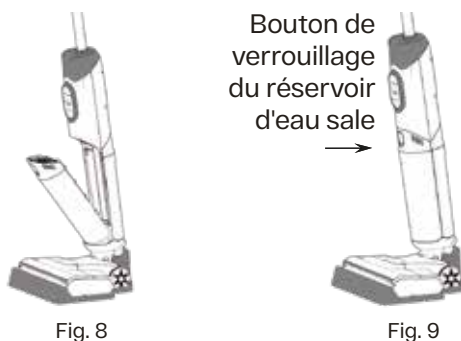
2. Montage du réservoir d'eau propre sur l'unité principale.

1. Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau propre (voir Fig. 3).
2. Remplissez le réservoir d'eau propre sans dépasser la ligne MAX (voir Fig. 4).
3. Refermez le couvercle du réservoir d'eau propre (voir Fig. 5).
4. Installez le réservoir d'eau propre dans la position correcte sur l'unité principale jusqu'à entendre un « clic » de verrouillage (voir Fig. 6 et Fig. 7).



3. Montage du réservoir d'eau sale sur l'unité principale.

1. Alignez le bas du réservoir d'eau sale avec l'emplacement prévu au bas de l'appareil (voir Fig. 8).
2. Enfoncez ensuite le réservoir d'eau sale jusqu'à ce que le bouton de verrouillage s'enclenche. Cela indique que le réservoir est correctement installé (voir Fig. 9).



5. ASSEMBLAGE DE L'ASPIRATEUR

4. Montez la brosse à rouleau dans le compartiment de la brosse à rouleau motorisée.

Placez correctement la brosse à rouleau dans la brosse motorisée comme indiqué sur la fig. 10. Commencez par insérer l'extrémité droite de la brosse à rouleau dans le côté droit de la brosse motorisée, puis insérez l'extrémité gauche dans le côté gauche. Un mécanisme de verrouillage fixe solidement la brosse à rouleau dans la brosse motorisée.



Fig. 10



Fig. 11

5. Montez le couvercle supérieur sur la brosse à rouleau.

Placez le couvercle supérieur sur la brosse à rouleau jusqu'à entendre un clic, comme indiqué sur la fig. 12. Tout d'abord, alignez la partie avant avec la tête de la brosse. À l'avant de la brosse motorisée se trouvent deux trous carrés. Ensuite, appuyez le couvercle supérieur sur la brosse motorisée. Il y a un bouton de verrouillage. Lorsque les deux parties sont correctement assemblées, vous entendez un son de verrouillage.

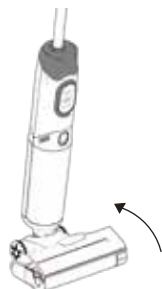


Fig. 12



Fig. 13

5. ASSEMBLAGE DE L'ASPIRATEUR

6. Montage de la base de charge et d'auto-nettoyage.

1. Sortez la base et vérifiez que le câble de l'adaptateur est bien connecté à la base.
2. Branchez l'adaptateur dans une prise électrique.
3. Placez l'aspirateur sur la base comme illustré (voir Fig. 15).
4. Un message vocal annoncera « Chargement en cours ».

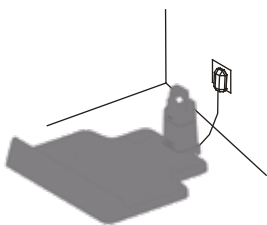


Fig. 14

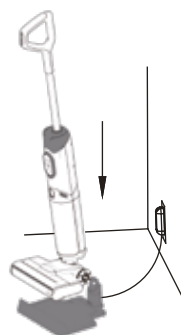


Fig. 15

6. UTILISATION DE L'ASPIRATEUR

Veillez charger complètement l'appareil avant la première utilisation.

1. Retirez l'appareil de la base de charge et ajustez-le à l'angle normal d'utilisation.
2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour mettre en route l'appareil. Celui-ci passe alors en mode pulvérisation automatique (« Auto Spray Mode »). Pour un nettoyage classique des sols, utilisez ce mode.
3. Appuyez plusieurs fois sur le bouton ECO/MAX pour régler la puissance d'aspiration en fonction des besoins. Pour un nettoyage courant, utilisez le mode ECO. Pour des sols très sales ou des taches tenaces, utilisez le mode MAX.
4. Lorsque l'eau du réservoir d'eau propre est épuisée, l'indicateur de manque d'eau s'allume sur l'écran, et un message vocal annonce : « Le réservoir d'eau propre est vide ». L'utilisateur doit alors remplir le réservoir d'eau propre. L'appareil continue à fonctionner même si le réservoir d'eau propre est vide.

6. UTILISATION DE L'ASPIRATEUR

5. Lorsque le réservoir d'eau sale est plein, le flotteur se soulève et bloque l'admission d'air, ce qui augmente le bruit du moteur. L'indicateur « réservoir d'eau sale plein » s'allume et un message vocal annonce : « Le réservoir d'eau sale est plein ». Videz et nettoyez le réservoir d'eau sale, réinstallez-le et reprenez l'utilisation. Si le réservoir reste plein, l'appareil s'arrête automatiquement et ne peut plus fonctionner.

Astuce : Une fois familier avec l'appareil, vous pouvez désactiver la fonction vocale en maintenant la touche « +/- » enfoncée pendant 10 secondes après la mise en marche. Pour la réactiver, maintenez de nouveau la touche « +/- » pendant 10 secondes.

MODE AUTO-NETTOYAGE

1. Pour lancer l'auto-nettoyage, placez l'appareil sur la base de charge afin qu'il soit alimenté.
2. Appuyez sur le bouton d'auto-nettoyage : le voyant correspondant s'allume. Si la batterie restante est insuffisante, le chargeur commencera d'abord à recharger l'appareil. Dès que la batterie est assez chargée, le mode auto-nettoyage démarre automatiquement. Un message vocal annonce le début du processus.
3. Si la batterie ne suffit pas à terminer l'auto-nettoyage, l'appareil continue à se charger. Un message vocal annonce que le cycle est programmé. Dès que le niveau de batterie est suffisant, l'auto-nettoyage démarre automatiquement et nettoie l'appareil.
4. Après la fin du cycle de nettoyage, l'appareil s'éteint automatiquement tandis que le chargeur continue à alimenter la batterie. Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant d'alimentation s'éteint.

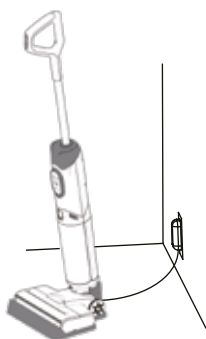


Fig. 16

6. UTILISATION DE L'ASPIRATEUR

APRÈS L'AUTO-NETTOYAGE

1. Tenez la partie supérieure du réservoir d'eau sale, appuyez sur le bouton de déverrouillage et tirez le réservoir vers le bas pour le retirer du corps principal de l'appareil.
2. Retirez l'ensemble de filtration du réservoir d'eau sale, puis videz-le.
3. Rincez le réservoir d'eau sale à l'eau claire.
4. Enfin, remontez le réservoir d'eau sale en inversant les étapes de démontage afin de le replacer correctement dans l'appareil (voir Fig. 17 et Fig. 18).

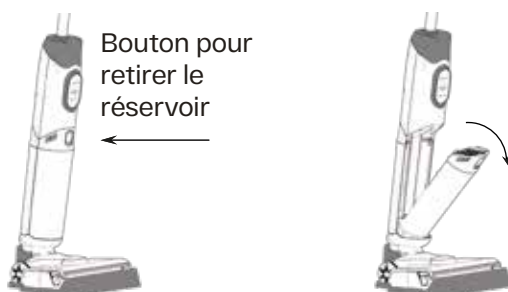


Fig.17

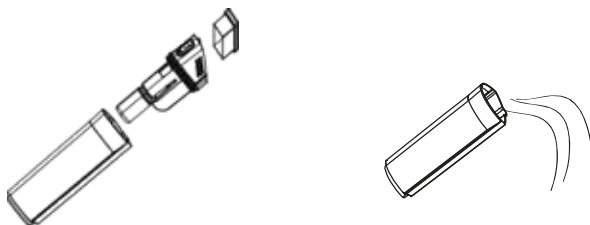


Fig.18

6. UTILISATION DE L'ASPIRATEUR

Après l'auto-nettoyage, retirez la brosse à rouleau de la brosse motorisée en suivant les étapes inverses. Placez la brosse motorisée à la position correcte sur la base de charge. Ne laissez pas la brosse à rouleau exposée au soleil. (Voir fig. 19 et fig. 20).

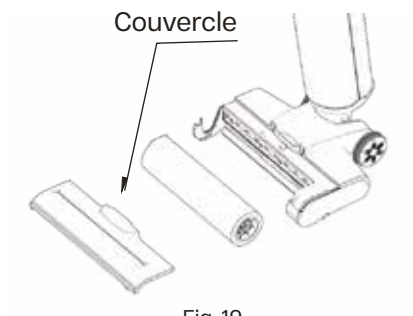


Fig. 19

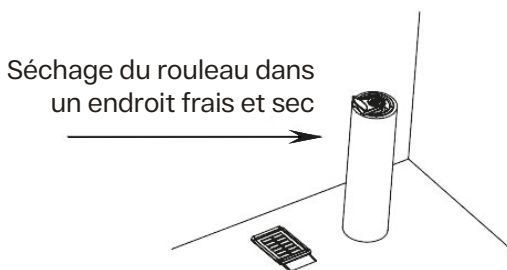


Fig. 20

1. L'appareil doit être stocké dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.
2. Il est recommandé de remplacer le filtre HEPA et la brosse à rouleau tous les 6 mois.
3. La fréquence exacte de remplacement dépend de l'utilisation réelle.

7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Élément	Spécification
Nom	Aspirateur sans fil eau & poussière
Modèle	F16 Evo / F16 Evo MAX / F16 Evo Home
Tension nominale	25.9 V
Puissance du moteur	170 W
Tension de charge	31 V
Capacité de la batterie	3000 mAh
Vide	14 – 16 kPa
Modes	ECO / MAX
Durée de fonctionnement	ECO – 45 min / MAX – 38 min
Temps de charge	4 h
Niveau sonore	78 dB
Réservoir d'eau propre	485 ml
Réservoir d'eau sale	400 ml
Affichage	LED
Type de batterie	Lithium
Fonction d'auto-nettoyage	Oui
Filtre	Filtre Aqua, HEPA H12 lavable
Fonction vocale	Oui
Indicateurs	Mode de fonctionnement, niveau de batterie, alimentation en eau, réservoir d'eau sale plein, manque d'eau, auto-nettoyage en cours
Moteur	BLDC sans balais
Traction assistée	Oui
Dimensions	26 × 25 × 111 cm
Poids	3.4 kg

8. DÉPANNAGE

Problème	Vérifications
Ne fonctionne pas	1. Vérifiez si l'appareil est chargé. 2. Vérifiez si l'aspirateur est en position verticale, car sinon il peut ne pas fonctionner. 3. Vérifiez si la brosse à rouleau est correctement positionnée.
La puissance d'aspiration a diminué et un bruit anormal se fait entendre	1. Vérifiez si l'entrée d'air est obstruée. 2. Vérifiez si le réservoir d'eau sale est correctement installé. 3. Vérifiez si le réservoir d'eau sale et le filtre sont propres.

9. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Attention :

1. Retirez la batterie avant de jeter l'appareil.
2. Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de retirer la batterie.
3. Les batteries contiennent des substances nocives pour l'environnement. Ne les jetez pas directement à la poubelle. Éliminez-les correctement



10. GARANTIE

Nous offrons une garantie d'un an sur tous nos produits. Nous réparerons, remplacerons ou rembourserons le produit pendant la période de garantie et dans le cadre de la couverture de garantie, en restaurant la fonctionnalité normale gratuitement dans un délai raisonnable. Les produits en dehors de la période ou du champ d'application de la garantie feront l'objet d'un service de réparation payant conformément à cette politique de service.

Si votre produit nécessite un service sous garantie, veuillez envoyer par e-mail l'original ou une copie de la facture d'achat, le produit ou l'accessoire nécessitant une garantie à info@atvel.com avec l'objet « Service de garantie ». Si vous n'êtes pas en mesure de fournir une preuve valide telle que l'original ou une photocopie de la facture du produit ou de l'accessoire, le service de garantie gratuit pourra vous être refusé.

10. GARANTIE

Les conditions suivantes ne s'appliquent pas à la garantie et aux conditions de remplacement :

1. Dommages causés par l'usure normale.
2. Dommages causés par des facteurs humains (y compris mais sans s'y limiter : chute, pression, collision, éclaboussures de liquide, corrosion chimique, introduction de corps étrangers dans le produit).
3. Dommages causés par une utilisation ou un entretien inapproprié (y compris mais sans s'y limiter : utilisation anormale, dommages dus à une connexion ou à un test incorrect).
4. L'appareil a été démonté ou réparé par toute personne ou entreprise autre qu'un centre de service après-vente ou un centre de service agréé, ou le numéro de série a été retiré, ou l'autocollant de garantie altéré est endommagé ou illisible.
5. Le produit est hors garantie.
6. Dommages causés par un cas de force majeure.

11. SERVICE APRÈS-VENTE

Si vous avez des questions concernant votre appareil ATVEL, appelez le +1 229 252 83 58 ou envoyez un e-mail à support@atvel.com, ou visitez www.atvel.com/support pour obtenir une aide en ligne, des conseils généraux et des informations utiles sur ATVEL.

12. EXCEPTIONS

Le fabricant ne sera pas tenu responsable au titre de la garantie si :

1. L'appareil présente des dommages mécaniques causés par une forte force externe survenue pendant l'utilisation.
2. Des débris sont entrés dans le moteur de l'appareil en raison d'une installation incorrecte du collecteur de poussière ou de l'utilisation de l'aspirateur sans filtres.
3. La panne est due à une mauvaise utilisation, une négligence ou une utilisation contraire aux recommandations du fabricant, ou si elle est causée par des surtensions ou des dommages liés au transport.
4. La panne a été causée par l'utilisation d'un courant électrique différent des spécifications recommandées.
5. Les réparations ont été effectuées de manière indépendante ou par des personnes non autorisées.
6. L'appareil a été utilisé à des fins de location ou dans un cadre non domestique.

12. EXCEPTIONS

7. Le fabricant se réserve le droit de ne fournir aucun service de garantie à sa seule discrétion.

8. Réparation/remplacement des unités et composants soumis à l'usure naturelle pendant l'utilisation, y compris : cordons d'alimentation, filtres, rouleaux et roues, brosses à rouleau, semelles de la brosse motorisée et accessoires ainsi que tous les éléments associés.

9. Les dysfonctionnements dus à une utilisation dans des conditions non prévues à cet effet : nettoyage dans des locaux en cours de rénovation ou de construction ; stockage ou utilisation dans un environnement à forte humidité (plus de 90 %) ou à une température inférieure à 0 °C, utilisation en extérieur.

10. Réparations dues à l'aspiration de poussières et débris de construction, ainsi que de poussières fines telles que farine, poudre pour tapis, etc.

11. Dysfonctionnements causés par la pénétration d'humidité dans les composants internes de l'aspirateur (y compris le système cyclonique).

12. Le dégagement des blocages, le nettoyage des filtres et d'autres composants de l'appareil relèvent de la responsabilité de l'utilisateur.

13. Dysfonctionnements causés par l'utilisation de l'appareil dans un pays pour lequel il n'était pas certifié.

14. Dommages à l'aspirateur dus à un manque d'entretien approprié. Un conduit de brosse à rouleau ou un filtre en mousse obstrué en raison de l'absence d'auto-nettoyage/nettoyage manuel n'est pas couvert par la garantie.

15. Lors de l'utilisation de détergent, le réservoir d'eau sale peut déborder à cause de la mousse.

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	49
2. РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ОБЛАСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ..	51
3. О ЖИДКОСТИ ДЛЯ УБОРКИ С ПОНИЖЕННЫМ ПЕНООБРАЗОВАНИЕМ	51
4. ОБЗОР ПЫЛЕСОСА	52
5. КАК СОБРАТЬ ПЫЛЕСОС	53
6. КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПЫЛЕСОСОМ	56
7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	60
8. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	61
9. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	61
10. ПОДДЕРЖКА	61
11. ГАРАНТИЯ	62
12. ИСКЛЮЧЕНИЯ	62

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Перед использованием данного прибора внимательно прочитайте это руководство и соберите прибор в соответствии с инструкцией. Пожалуйста, сохраните руководство пользователя для дальнейшего использования. Если вы передаете прибор другим людям, обязательно передайте вместе с ним руководство. Любое использование устройства, не соответствующее данному руководству, может привести к повреждению прибора или нанести вред пользователю. Этот прибор предназначен только для уборки полов в домашних условиях (квартиры и дома). Не предназначен для промышленного или уличного использования.
2. Прибор не должен использоваться лицами с физическими, сенсорными или когнитивными ограничениями, а также людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний (включая детей), если они не находятся под присмотром или не проинструктированы ответственным взрослым для безопасного использования.
3. Не прикасайтесь к вилке или другим электрическим компонентам устройства.
4. Если адаптер или сетевой кабель повреждены, немедленно прекратите использование прибора. Обратитесь в сервисный центр для ремонта, чтобы избежать опасности для людей.
5. Держите длинные волосы, свободную одежду, пальцы и другие части тела подальше от вентиляционных отверстий, вращающихся и движущихся частей прибора. Не направляйте всасывающую трубку или другие насадки к глазам, ушам и не помещайте их в рот.
6. Если вы не используете прибор, а также перед очисткой и обслуживанием, отключите его от питания аккумулятора.
7. Если прибор не работает должным образом из-за падения, повреждения, нахождения на улице или попадания в воду, пожалуйста, не используйте его. Обратитесь в сервисный центр для ремонта, чтобы избежать опасности для людей.
8. При использовании прибора, если обнаружена электрическая неисправность, перегрев мотора или корпуса прибора, необычный шум, неприятный запах, слабое всасывание и т. п., немедленно прекратите использование и обратитесь в сервисный центр или к квалифицированным специалистам.
9. Используйте только штатный адаптер для зарядки прибора. Использование других адаптеров может вызвать проблемы с батареей, привести к опасности или взрыву из-за перегрева аккумулятора.
10. После распаковки прибора утилизируйте упаковочные пакеты, чтобы избежать риска удушья для детей.
11. Не оставляйте прибор на улице или в холодных помещениях. Не размещайте его рядом с источниками тепла.

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

12. Не мойте прибор или его части водой горячее 60 °С. Не подвергайте прибор воздействию огня или высоких температур, чтобы избежать повреждений или взрыва.
13. Если вы не планируете использовать прибор длительное время, выключите питание и отключите зарядную базу от сети.
14. После использования прибора своевременно очищайте бак для грязной воды, чтобы сохранить свободный поток воздуха, избежать потери мощности всасывания или перегрева двигателя. Это позволит продлить срок службы прибора.
15. После использования прибора храните его в сухом месте; повышенная влажность может привести к повреждению изоляции и сократить срок службы.
16. Корпус и моторизованная роликовая щётка (с электрическими компонентами) не должны замачиваться или промываться водой. Пожалуйста, регулярно проверяйте, не заблокировано ли всасывающее сопло, чтобы избежать потери силы всасывания и снижения производительности.
17. Пожалуйста, меняйте роликовую щётку в моторизованной роликовой щётке только при выключенном приборе. Если с прибором возникают проблемы, не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно. Необходимо обратиться в сервисный центр или к квалифицированным специалистам.
18. Не разбирайте прибор. В нём нет деталей, подлежащих самостоятельному обслуживанию пользователем. Также не пытайтесь изменять характеристики прибора, так как это может быть опасно.
19. Неправильное напряжение может повредить двигатель или представлять опасность для людей. Правильное номинальное напряжение указано на заводской этикетке прибора.
20. При уборке лестницы будьте особенно осторожны, чтобы избежать падения.
21. Не трясите прибор вверх-вниз и не ударяйте его, чтобы избежать попадания грязной воды в двигатель. При работающем двигателе переносите устройство, только подняв или держа в руках.
22. Чтобы избежать спотыкания людей, после использования прибора устанавливайте его вплотную к стене.
23. Если бак для чистой или грязной воды не установлен, не включайте прибор.
24. Не размещайте мелкие предметы рядом с выхлопными отверстиями. Не блокируйте выход воздуха – уберите все предметы, которые могут препятствовать вентиляции, чтобы избежать перегрева прибора.

2. РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ОБЛАСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Этот прибор предназначен для использования на твёрдых напольных покрытиях в помещениях. Устройство может работать некорректно на неровных поверхностях.
2. Не используйте прибор рядом с легковоспламеняющимися или взрывоопасными предметами.
3. Не используйте прибор рядом с работающими плитами или отопительными приборами. Корпус из пластика может деформироваться.
4. Не используйте прибор для всасывания горячих предметов (например, зажжённых сигарет, спичек или горячего пепла), мелких предметов (например, извести, цемента, древесных опилок, гипсовой пыли, золы, угольной пыли и т. д.), опасных веществ (например, растворителей, чистящих жидкостей и т. п.), химических веществ (например, кислот, щёлочей, чистящих жидкостей и т. д.), легковоспламеняющихся жидкостей (например, керосина, бензина, спирта, красок, духов, тонера от лазерного принтера, крема для обуви, лакокрасочных материалов и т. д.), острых предметов (например, осколков стекла, мелких игрушек, булавок, скрепок, мелких камней, гипсовой крошки, крупных кусков бумаги и т. д.) или иных неопределённых материалов.

3. О ЖИДКОСТИ ДЛЯ УБОРКИ С ПОНИЖЕННЫМ ПЕНООБРАЗОВАНИЕМ

1. Избыточное количество чистящей жидкости может вызвать образование пены, которая может попасть в двигатель и привести к повреждению или опасности.
2. Используйте чистящую жидкость строго по назначению. Для удаления загрязнений применяйте низкопенящийся моющий раствор ATVEL Q8. Также можно использовать подходящие моющие жидкости, предоставленные с прибором или рекомендованные производителем. Не используйте жидкости, содержащие кислоты, щёлочи или другие опасные вещества, вредные для окружающей среды.
3. Храните чистящую жидкость в недоступном для детей месте. Если жидкость попадёт в глаза, тщательно промойте их чистой водой. При проглатывании немедленно обратитесь за медицинской помощью. Сливайте грязную воду с чистящим раствором в соответствии с местными экологическими нормами.

4. ОБЗОР ПЫЛЕСОСА

НАИМЕНОВАНИЯ ЧАСТЕЙ



F16 Evo: рукоятка пылесоса × 1 шт., основной блок × 1 шт., резервуар для грязной воды × 1 шт., резервуар для чистой воды × 1 шт., роликовая щётка × 1 шт., база для самоочистки × 1 шт., фильтр HEPA H12 × 1 шт., руководство пользователя × 1 шт., гарантийный талон × 1 шт.

F16 Evo MAX: рукоятка пылесоса × 1 шт., основной блок × 1 шт., резервуар для грязной воды × 1 шт., резервуар для чистой воды × 1 шт., роликовая щётка × 1 шт., база для самоочистки × 1 шт., фильтр HEPA H12 × 2 шт., руководство пользователя × 1 шт., гарантийный талон × 1 шт.

F16 Evo Home: рукоятка пылесоса × 1 шт., основной блок × 1 шт., резервуар для грязной воды × 1 шт., резервуар для чистой воды × 1 шт., роликовая щётка × 2 шт., база для самоочистки × 1 шт., фильтр HEPA H12 × 1 шт., руководство пользователя × 1 шт., гарантийный талон × 1 шт.

4. ОБЗОР ПЫЛЕСОСА

ВВЕДЕНИЕ В LED-ПАНЕЛЬ



5. КАК СОБРАТЬ ПЫЛЕСОС

1. Установка рукоятки на основной блок пылесоса.

Вставьте нижний конец рукоятки в верхнее отверстие основного блока пылесоса до тех пор, пока не услышите четкий щелчок, подтверждающий, что рукоятка надежно закреплена на основном блоке (см. рис. 1 и рис. 2).



Рис. 1



Рис. 2

5. КАК СОБРАТЬ ПЫЛЕСОС

2. Установка резервуара для чистой воды на основной блок пылесоса.

1. Откройте крышку резервуара для чистой воды (см. рис. 3).
2. Заполните резервуар для чистой воды, не превышая отметку MAX (см. рис. 4).
3. Закройте крышку резервуара для чистой воды (см. рис. 5).
4. Установите резервуар для чистой воды в правильное положение в корпус пылесоса до щелчка фиксатора (см. рис. 6 и 7).

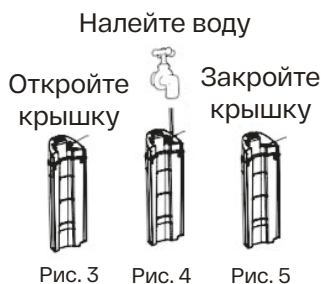


Рис. 6

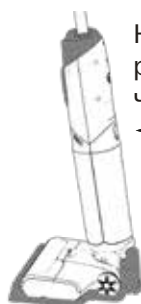


Рис. 7

Кнопка фиксатора резервуара для чистой воды

3. Установка резервуара для грязной воды на основной блок пылесоса.

1. Нижняя часть резервуара для грязной воды должна быть совмещена с соответствующим пазом в нижней части корпуса (см. рис. 8).
2. Затем вставьте резервуар для грязной воды на место до щелчка фиксатора. Это указывает на то, что резервуар установлен правильно (см. рис. 9).



Рис. 8

Кнопка фиксатора резервуара для грязной воды



Рис. 9

5. КАК СОБРАТЬ ПЫЛЕСОС

4. Установите роликовую щётку в корпус моторизованной роликовой щётки.

Разместите роликовую щётку правильно в моторизованной роликовой щётке, как показано на рис. 10. Сначала установите правый конец роликовой щётки в правую часть моторизованной щётки, затем вставьте левый конец в левую часть. Механизм фиксации надёжно закрепит роликовую щётку внутри моторизованной роликовой щётки.



Рис. 10



Рис. 11

5. Установите верхнюю крышку на роликовую щётку.

Установите верхнюю крышку на роликовую щётку до щелчка. Совместите переднюю часть крышки с головкой щётки (см. рис. 12), вставьте выступы в два квадратных отверстия спереди моторизованной щётки и прижмите. При правильной установке крышка зафиксируется с характерным щелчком.

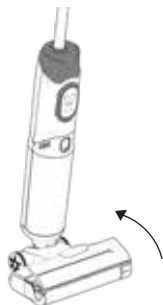


Рис. 12



Рис. 13

5. КАК СОБРАТЬ ПЫЛЕСОС

6. Установка базы для зарядки и самоочистки.

1. Достаньте базу и убедитесь, что шнур адаптера надежно подсоединён к ней.
2. Вставьте вилку адаптера в розетку.
3. Установите пылесос на базу, как показано на рис. 15.
4. Прозвучит голосовое сообщение: «Зарядка».

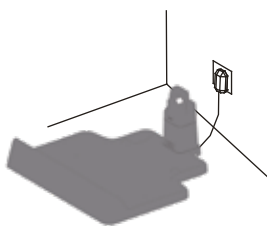


Рис. 14

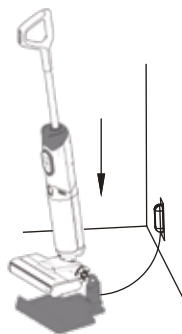


Рис. 15

6. КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПЫЛЕСОСОМ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПОЛНОСТЬЮ ЗАРЯДИТЕ УСТРОЙСТВО.

1. Снимите пылесос с базы для зарядки и поставьте его под удобным углом для уборки.
2. Нажмите кнопку питания, чтобы включить устройство. Оно автоматически перейдёт в режим «Автораспыление». Для обычной уборки используйте именно этот режим.
3. Кнопкой выбора режима ECO/MAX можно регулировать мощность всасывания. Для повседневной уборки используйте режим ECO, для сильно загрязнённых поверхностей или стойкой грязи – режим MAX.
4. Если в резервуаре для чистой воды закончилась вода, на дисплее загорится индикатор «Мало воды», а голосовое сообщение предупредит: «Резервуар для чистой воды пуст». Нужно долить воду. Пылесос продолжит работать даже при пустом резервуаре для чистой воды.

6. КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПЫЛЕСОСОМ

5. Когда резервуар для грязной воды наполняется до максимума и поплавков перекрывает воздухозаборник, шум двигателя увеличивается. Загорится индикатор «Резервуар для грязной воды полный» и прозвучит сообщение: «Резервуар для грязной воды полный». В этом случае необходимо опорожнить и промыть резервуар, затем установить его обратно и продолжить уборку. Если резервуар не очистить, пылесос автоматически выключится.

Совет: когда вы будете уверенно пользоваться устройством, можно будет отключить голосовые подсказки. Для этого нажмите и удерживайте кнопку «+/-» в течение 10 секунд сразу после включения. Чтобы снова включить голосовой помощник, удерживайте ту же кнопку 10 секунд.

РЕЖИМ САМООЧИСТКИ

1. Чтобы выполнить самоочистку, установите пылесос на зарядную базу.
2. Нажмите кнопку самоочистки – загорится индикатор. Если заряда батареи недостаточно, прибор сначала начнёт подзарядку. Когда уровень заряда станет достаточным, режим самоочистки включится автоматически. Одновременно прозвучит голосовое сообщение о запуске.
3. Если заряда батареи всё ещё недостаточно для завершения очистки, зарядка продолжится. Голосовое сообщение уведомит, что самоочистка запланирована. Как только батарея зарядится до нужного уровня, прибор автоматически приступит к самоочистке. Советуем делать самоочистку дважды для большего эффекта.
4. По окончании процесса прибор выключается, но зарядка продолжается. После полной зарядки батареи индикатор питания гаснет.

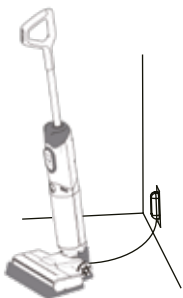


Рис. 16

6. КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПЫЛЕСОСОМ

ПОСЛЕ САМООЧИСТКИ

1. Возьмитесь за фиксатор резервуара для грязной воды, нажмите кнопку освобождения и потяните резервуар вниз, чтобы извлечь его из корпуса прибора.
2. Снимите фильтрующий модуль, затем опорожните резервуар.
3. Промойте резервуар для грязной воды чистой водой.
4. Установите резервуар обратно, выполнив действия в обратном порядке. (см. рис. 17 и рис. 18).

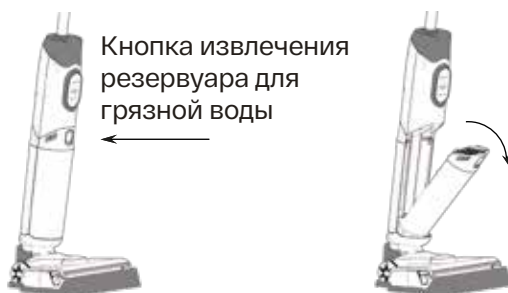


Рис. 17

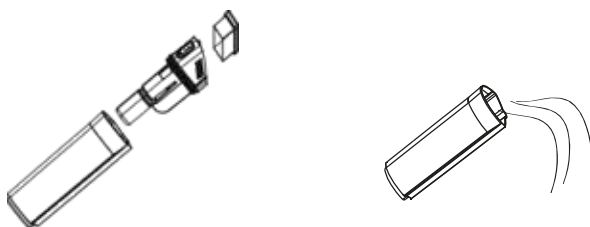


Рис. 18

6. КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПЫЛЕСОСОМ

После самоочистки извлеките роликовую щётку (валик) из моторизованной роликовой щётки в обратной последовательности. Установите моторизованную роликовую щётку в правильное положение на зарядной базе. Не оставляйте роликовую щётку под прямыми солнечными лучами. (См. рис. 19 и рис. 20).

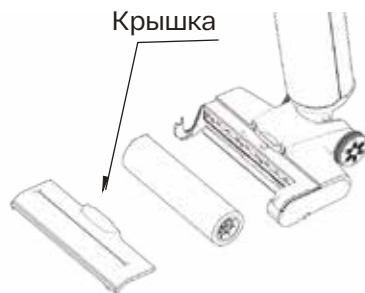


Рис. 19



Рис. 20

1. Храните прибор в прохладном и сухом месте, защищённом от прямых солнечных лучей.
2. Рекомендуется заменять HEPA-фильтр и роликовую щётку каждые 6 месяцев.
3. Частота замены зависит от интенсивности использования.

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Характеристика
Название	Беспроводной пылесос для сухой и влажной уборки
Модель	F16 Evo / F16 Evo MAX / F16 Evo Home
Номинальное напряжение	25.9 В
Мощность двигателя	170 Вт
Напряжение зарядки	31 В
Ёмкость аккумулятора	3000 мАч
Вакуумное давление	14 – 16 кПа
Режимы работы	ECO / MAX
Время работы	ECO – 45 мин / MAX – 38 мин
Время зарядки	4 ч
Уровень шума	78 дБ
Резервуар для чистой воды	485 мл
Резервуар для грязной воды	400 мл
Дисплей	LED
Тип аккумулятора	Литиевый
Функция самоочистки	Да
Фильтр	Водяной фильтр, моющийся HEPA H12
Голосовой помощник	Да
Индикаторы	Режим работы, уровень заряда, подача воды, полный резервуар для грязной воды, отсутствие воды, процесс самоочистки
Двигатель	Бесщёточный BLDC
Самоходная система	Да
Габариты	26 × 25 × 111 см
Вес	3,4 кг

8. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Решение
Не работает	1. Проверьте, заряжено ли устройство. 2. Убедитесь, что пылесос установлен в вертикальное положение – в противном случае он может не включиться. 3. Проверьте, правильно ли установлена
Снижение силы всасывания и слышен посторонний шум	1. Проверьте, нет ли засора во входном отверстии. 2. Убедитесь, что резервуар для грязной воды установлен правильно. 3. Проверьте чистоту резервуара для грязной воды и фильтра.

9. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Внимание:

1. Перед утилизацией извлеките аккумулятор.
2. Убедитесь, что устройство выключено, прежде чем вынимать аккумулятор.
3. Аккумуляторы содержат вредные для окружающей среды вещества. Не выбрасывайте их в бытовой мусор. Утилизируйте их в соответствии с нормами утилизации в вашей стране.



10. ПОДДЕРЖКА

Если у вас возникли проблемы с вашим прибором, пожалуйста, обратитесь в службу поддержки генерального сервисного партнера российского представительства ATVEL. Пожалуйста, приготовьтесь указать номер модели и серийный номер.

Форма приёма обращений генерального сервисного партнера ATVEL в России компании BRAND ASC: brandasc.ru

Телефон в России: 8 (499) 213-49-29

Если у вас есть какие-либо вопросы или комментарии, или вы хотите получить больше информации о продуктах ATVEL, обратитесь к нам онлайн:

Сайт: atvel.ru

11. ГАРАНТИЯ

Стандартная гарантия – 1 год. Гарантия действительна, только если прибор используется в соответствии с прилагаемой инструкцией. Важно сохранить чек розничного продавца в качестве доказательства покупки. Рекомендуем скрепить чек, гарантийный талон и хранить их вместе. Серийный номер изделия и номер модели указан в маркировке каждого продукта.

Все продукты ATVEL прошли индивидуальную проверку качества перед выходом с фабрики. В маловероятном случае обнаружения неисправности прибора обратитесь в сервисный центр. В соответствии с исключениями, изложенными ниже (см. следующий пункт), неисправный прибор будет отремонтирован или заменен, и передан обратно покупателю. Если у вас есть подозрение на неисправность, прочитайте раздел «Устранение неисправностей» перед обращением в сервис.

12. ИСКЛЮЧЕНИЯ

Производитель не несёт ответственности в соответствии с условиями гарантии, если:

1. Прибор имеет механические повреждения, вызванные грубым внешним силовым воздействием, произошедшим в процессе эксплуатации устройства.
2. В мотор устройства попал мусор из-за неправильной установки мусоросборника или при использовании без фильтров.
3. Неисправность была вызвана неправильным использованием, небрежным использованием или использованием, противоречащим рекомендациям изготовителя, или если неисправность была вызвана скачками напряжения или повреждением при транспортировке.
4. Неисправность была вызвана использованием электрического тока отличными от рекомендованных характеристик.
5. Был проведен самостоятельный ремонт или ремонт неуполномоченными лицами.
6. Прибор использовался в прокате или в целях не бытового применения.
7. Производитель оставляет за собой право не осуществлять какой-либо вид обслуживания по гарантии по своему усмотрению.
8. Ремонт/замена узлов и компонентов, подверженных естественному износу в процессе эксплуатации, в том числе: сетевые шнуры, фильтры, ролики и колёса, роликовые щётки и подошвы моторизованной роликовой щётки и насадок, а также все сопутствующие элементы.

12. ИСКЛЮЧЕНИЯ

9. Нарушения в работе изделия вследствие его эксплуатации в непредназначенных для этого условиях: уборки в ремонтируемых или строящихся помещениях; при хранении и эксплуатации в среде с повышенной влажностью (более 90%) или при температуре менее 0 °С, использование вне помещений.
10. Ремонт в случае уборки изделием строительной пыли и мусора, а также мелкой пыли, такой как мука, порошок для очистки ковровых покрытий и т.п.
11. Нарушения в работе изделия, вызванные попаданием влаги во внутренние компоненты пылесоса (в том числе в циклоническую систему).
12. Устранение засоров, очистка фильтров и прочих компонентом изделия, так как это является обязанностью пользователя изделия.
13. Нарушения в работе изделия, вызванные эксплуатацией аппарата в стране, для которой он не был сертифицирован.
14. Повреждения пылесоса вследствие отсутствия надлежащего ухода. Засорение канала роликовой щётки или губчатого фильтра из-за отсутствия автоочистки/ручной очистки не покрывается гарантией.
15. При использовании моющего средства допущено переполнение бака для грязной воды пеной.

МАЗМҰНЫ

1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ	65
2. ҰСЫНЫЛҒАН ПАЙДАЛАНУ АУМАҒЫ	67
3. КӨБІКСІЗ ЖУУ СҢЙЫҚТЫҒЫ ТУРАЛЫ	67
4. ШАҢСОРҒЫШТЫҢ СИПАТТАМАСЫ	68
5. ШАҢСОРҒЫШТЫ ҚАЛАЙ ҚҰРАСТЫРУ КЕРЕК	69
6. ШАҢСОРҒЫШТЫ ҚАЛАЙ ПАЙДАЛАНУ КЕРЕК	72
7. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР	76
8. АҚАУЛАРДЫ ЖОЮ	77
9. ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ	77
10. КЕПІЛДІК	77
11. ҚОЛДАУ	78
12. ЕРЕКШЕ ЖАҒДАЙЛАР	78

1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

1. Бұл құрылғыны қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығып, құрылғыны соған сәйкес жинаңыз. Нұсқаулықты сақтап қойыңыз. Егер құрылғыны басқа адамдарға пайдалануға берсеңіз, осы нұсқаулықты бірге тапсырыңыз. Нұсқаулықта көрсетілген талаптарды орындамау құрылғыға зақым келтіруі немесе пайдаланушыға қауіп төндіруі мүмкін. Бұл құрылғы тек тұрмыстық еденді тазалауға арналған (пәтерлер мен үйлерде). Өндірістік немесе сыртқы ортада пайдалануға болмайды.
2. Бұл құрылғыны физикалық, сенсорлық немесе когнитивтік қабілеті шектеулі адамдарға, сондай-ақ тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдарға (балаларды қоса) пайдалануға болмайды, егер оларды қауіпсіз пайдалануды қамтамасыз ету үшін жауапты ересек адам бақыламаса немесе үйретпесе.
3. Электрлік бөлшектерге қатысты ешқашан штепсельге немесе құрылғының басқа бөліктеріне қол тигізбеңіз.
4. Егер адаптер немесе қуат сымы сынған немесе зақымдалған болса, құрылғыны дереу пайдалануды тоқтатыңыз. Қауіпсіздікті қамтамасыз ету үшін сатудан кейінгі қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
5. Ұзын шашты, бос киімді, саусақтарды және дене мүшелерін ауа кіретін тесіктерден және құрылғының айналмалы немесе қозғалмалы бөлшектерінен аулақ ұстаңыз. Сору түтігін немесе басқа қосымша бөлшектерді көзге, құлаққа жақындатпаңыз және ауызға салмаңыз.
6. Құрылғыны пайдаланбай тұрған кезде немесе оны тазалаудан не техникалық қызмет көрсетуден бұрын, құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
7. Құрылғы құлап, сынған немесе суға түсіп кеткен жағдайда, оны пайдаланбаңыз. Сатудан кейінгі қызмет көрсетуге хабарласып, құрылғыны жөндетіңіз. Әйтпесе, бұл адамдар үшін қауіпті болуы мүмкін.
8. Құрылғыны пайдалану кезінде электр ақауы, мотордың қатты қызуы, қалыптан тыс шу, иіс, әлсіз сору сияқты жағдайлар байқалса, құрылғыны дереу өшіріп, сатудан кейінгі қызмет көрсету орталығына немесе кәсіби маманға хабарласыңыз.
9. Құрылғыны тек осыған арналған адаптер арқылы зарядтаңыз. Басқа адаптер қолдану батареяның қатты қызуына, істен шығуына немесе жарылуына әкелуі мүмкін.
10. Құрылғыны қораптан шығарғаннан кейін, балалардың тұншығып қалу қаупін болдырмау үшін пластик қаптамаларды дереу жойыңыз.
11. Құрылғыны сыртта немесе мұздай ортада қалдырмаңыз, сондай-ақ жылыту құрылғыларының жанына қоймаңыз.
12. Құрылғыны немесе оның кез келген бөлігін температурасы 60 °C-тан жоғары сумен жумаңыз. Құрылғыны отқа немесе жоғары температура жағдайына шығармаңыз. Бұл құрылғының зақымдануына немесе

1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

13. Құрылғыны ұзақ уақыт пайдаланбайтын болсаңыз, қуатты өшіріп, зарядтау базасынан ажыратыңыз.

14. Құрылғыны қолданғаннан кейін лас су ыдысын дер кезінде тазалаңыз. Бұл сору жолдарының бітеліп қалмауын, мотордың қызып кетпеуін қамтамасыз етеді. Осылайша құрылғының қызмет ету мерзімі қысқармайды.

15. Құрылғыны пайдаланғаннан кейін оны құрғақ жерде сақтаңыз. Ылғал оқшаулағыш материалдың бүлінуіне және құрылғының қызмет ету мерзімінің қысқаруына әкелуі мүмкін.

16. Құрылғы корпусы мен электрлік құрамдастары бар моторлы роликті щетканы суға малып немесе сумен жууға болмайды. Сору сапасының төмендеуін және жұмыстың нашарлауын болдырмау үшін сору тесігінің бітеліп қалмағанын үнемі тексеріп отырыңыз.

17. Моторлы роликті щетканың ролик щеткасын тек құрылғы өшірілген кезде ғана ауыстырыңыз. Құрылғыда ақаулар пайда болған жағдайда, оны өзіңіз жөндеуге болмайды. Міндетті түрде сатудан кейінгі қызмет көрсету орталығына немесе кәсіби мамандарға хабарласыңыз.

18. Құрылғыны бөлшектемеңіз. Оның ішінде пайдаланушы өзі жөндей алатын бөлшектер жоқ. Сондай-ақ құрылғының жұмыс сипаттамасын өзгертпеңіз, бұл қауіпті жағдайға әкелуі мүмкін.

19. Дұрыс емес кернеу моторды зақымдауы немесе пайдаланушыларға қауіп төндіруі мүмкін. Дұрыс номиналды кернеу құрылғының таңбалау жапсырмасында көрсетілген.

20. Сатыны тазалау кезінде абай болыңыз, құлап қалмауға тырысыңыз.

21. Құрылғыны жоғары-төмен қатты сілкілемеңіз және жаншып алмаңыз. Бұл лас судың моторға кіруіне әкелуі мүмкін. Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда, оны көтеріп немесе қолмен тасымалдап жылжытыңыз.

22. Құлап кетпеу үшін, құрылғыны пайдаланғаннан кейін қабырғаға жақын қойыңыз.

23. Егер таза немесе лас су ыдысы орнатылмаған болса, құрылғыны қоспаңыз.

24. Шығару тесіктерінің қасына ұсақ заттар қоймаңыз. Шығару тесігін бітемеңіз. Ауаның еркін өтуіне кедергі келтіретін барлық ұсақ заттарды алып тастаңыз, әйтпесе құрылғы қызып кетуі мүмкін.

2. ҰСЫНЫЛҒАН ПАЙДАЛАНУ АУМАҒЫ

1. Бұл құрылғы қатты жабық едендерге арналған. Тегіс емес едендерде дұрыс жұмыс істемеуі мүмкін.
2. Құрылғыны жанғыш немесе жарылғыш заттардың қасына қоймаңыз.
3. Құрылғыны пештің, жылыту құрылғыларының қасына қоймаңыз. Пластикалық қаптамалары бүлінуі мүмкін.
4. Құралды қыздырылған заттарды (мысалы, тұтанып тұрған темекілерді, сіріңкелерді немесе ыстық күлді), ұсақ заттарды (мысалы, әк, цемент, ағаш жаңқалары, гипс шаңы, күл, көмір шаңы және т.б.), қауіпті заттарды (мысалы, еріткіштерді, тазалау сұйықтықтарын және т.б.), химиялық заттарды (мысалы, қышқылдар, сілтілер, тазалау сұйықтықтары және т.б.), оңай тұтанатын сұйықтықтарды (мысалы, керосин, бензин, спирт, бояулар, иіссулар, лазерлік принтер тонері, аяқ киім кремі, бояу және лак-бояу материалдары және т.б.), өткір заттарды (мысалы, әйнек сынықтары, ұсақ ойыншықтар, түйреуіштер, қыстырғыштар, ұсақ тастар, гипс бөлшектері, үлкен қағаз қиындылары және т.б.) немесе өзге де анықталмаған материалдарды сору үшін пайдаланбаңыз.

3. КӨБІКСІЗ ЖУУ СҰЙЫҚТЫҒЫ ТУРАЛЫ

1. Жуу сұйықтығын шамадан тыс қосу көпіршік тудырып, моторға түсіп, құрылғыны зақымдауы немесе қауіпті жағдайға әкелуі мүмкін.
2. Жуу сұйықтығын нұсқауға сәйкес пайдаланыңыз. Ласты кетіру үшін ATVEL Q8 төмен көбікті жуғыш затын қолданыңыз. Құрылғыға сәйкес немесе өндіруші ұсынған жуғыш заттарды пайдаланыңыз. Қышқылдар, сілтілер немесе қоршаған ортаға зиянды басқа да қауіпті химиялық заттарды қолданбаңыз.
3. Жуу сұйықтығын балалардан аулақ ұстаңыз. Көзге түсіп кеткен жағдайда таза сумен мұқият шайыңыз. Жұтып қойса, дереу дәрігерге жүгініңіз. Лас суды жергілікті экологиялық ережелерге сәйкес төгіңіз.

4. ШАҢСОРҒЫШТЫҢ СИПАТТАМАСЫ

БӨЛШЕКТЕРДІҢ АТАУЛАРЫ



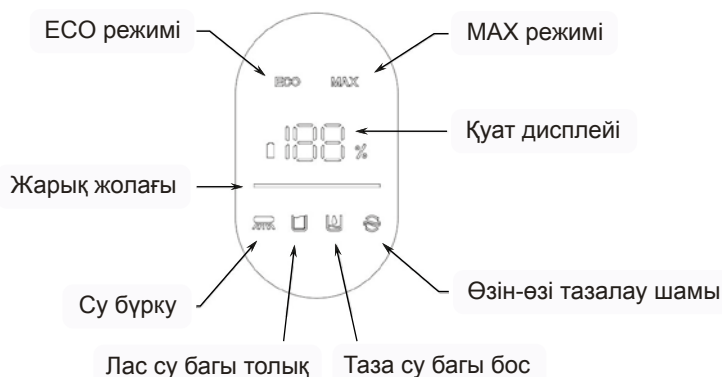
F16 Evo: шаңсорғыш тұтқасы × 1 дана, негізгі блок × 1 дана, лас су бағы × 1 дана, таза су бағы × 1 дана, роликті щетка × 1 дана, өзін-өзі тазалау тұғыры × 1 дана, HEPA H12 сүзгісі × 1 дана, қолдану жөніндегі нұсқаулық × 1 дана, кепілдік картасы × 1 дана.

F16 Evo MAX: шаңсорғыш тұтқасы × 1 дана, негізгі блок × 1 дана, лас су бағы × 1 дана, таза су бағы × 1 дана, роликті щетка × 1 дана, өзін-өзі тазалау тұғыры × 1 дана, HEPA H12 сүзгісі × 2 дана, қолдану жөніндегі нұсқаулық × 1 дана, кепілдік картасы × 1 дана.

F16 Evo Home: шаңсорғыш тұтқасы × 1 дана, негізгі блок × 1 дана, лас су бағы × 1 дана, таза су бағы × 1 дана, роликті щетка × 2 дана, өзін-өзі тазалау тұғыры × 1 дана, HEPA H12 сүзгісі × 1 дана, қолдану жөніндегі нұсқаулық × 1 дана, кепілдік картасы × 1 дана.

4. ШАҢСОРҒЫШТЫҢ СИПАТТАМАСЫ

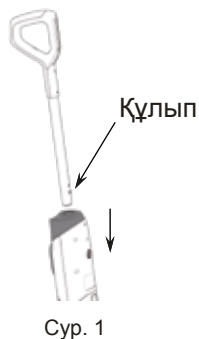
LED ПАНЕЛЬДІ ТАНЫСТЫРУ



5. ШАҢСОРҒЫШТЫ ҚАЛАЙ ҚҰРАСТЫРУ КЕРЕК

1. Тұтқаны негізгі шаңсорғыш бөлігіне орнату.

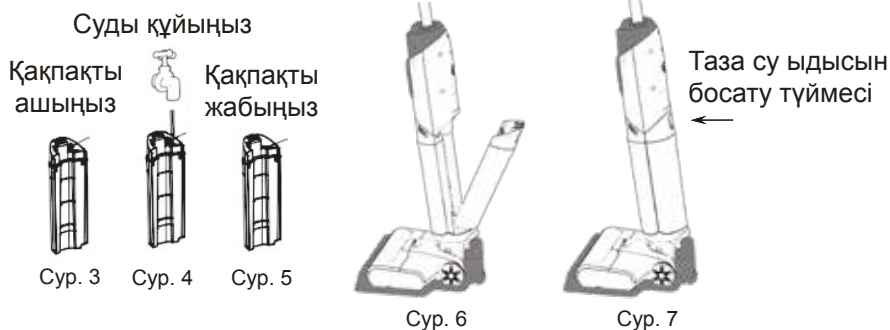
Тұтқаның төменгі бөлігін негізгі шаңсорғыш корпусының жоғарғы тесігіне салыңыз, анық «шерт» дыбысын естігенше басыңыз. Бұл тұтқаның дұрыс орнатылып, негізгі шаңсорғышқа берік бекітілгенін білдіреді (қараңыз: сурет 1 және сурет 2).



5. ШАҢСОРҒЫШТЫ ҚАЛАЙ ҚҰРАСТЫРУ КЕРЕК

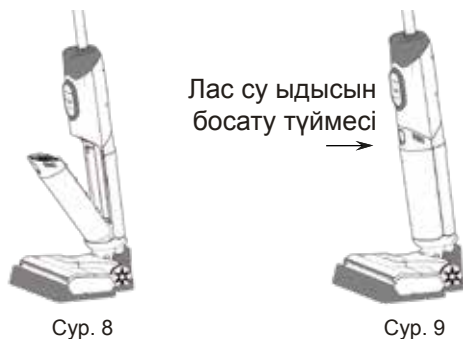
2. Таза су ыдысын негізгі шаңсорғыштың корпусына орнату.

1. Таза су ыдысының қақпағын ашыңыз (Сур. 3).
2. Таза су ыдысын MAX белгісінен аспайтындай етіп сумен толтырыңыз (Сур. 4).
3. Таза су ыдысының қақпағын жабыңыз (Сур. 5).
4. Таза су ыдысын негізгі корпусқа орнына қойып, анық құлыпталу дыбысын естігенше бекітіңіз (Сур. 6 және Сур. 7).



3. Лас су ыдысын негізгі шаңсорғыштың корпусына орнату.

1. Лас су ыдысының төменгі бөлігі корпусының төменгі жағындағы сәйкес ұяшықпен туралануы керек (Сур. 8).
2. Содан кейін босату түймесі «шертпейінше» лас су ыдысын орнына басыңыз. Бұл лас су ыдысының дұрыс орнатылғанын білдіреді (Сур. 9).



5. ШАҢСОРҒЫШТЫ ҚАЛАЙ ҚҰРАСТЫРУ КЕРЕК

4. Роликті щетканы моторлы роликті щетканың ойығына орнатыңыз.

Роликті щетканы 10-суретте көрсетілгендей дұрыс орналастырыңыз. Алдымен роликті щетканың оң жақ шетін моторлы роликті щетканың оң жағына салыңыз, содан кейін сол жақ шетін сол жағына енгізіңіз. Құлыптау механизмі роликті щетканы моторлы роликті щеткада мықтап бекітеді.



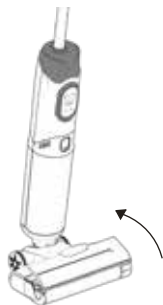
Сур. 10



Сур. 11

5. Жоғарғы қақпақты роликті щеткаға орнатыңыз.

оғарғы қақпақты роликті щеткаға 12-суретте көрсетілгендей «шық» деген дыбыс шыққанша қойыңыз. Алдымен алдыңғы бөлігін щетканың бас бөлігімен сәйкестендіріңіз. Моторлы роликті щетканың алдыңғы жағында екі төртбұрышты тесігі бар. Содан кейін жоғарғы қақпақты моторлы роликті щеткаға басыңыз. Мұнда құлыптау түймесі бар. Екі бөлік дұрыс орнатылғанда, құлыпталған дыбысты естисіз.



Сур. 12

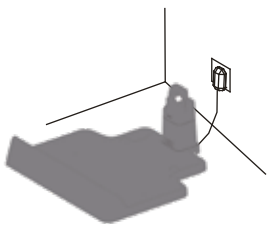


Сур. 13

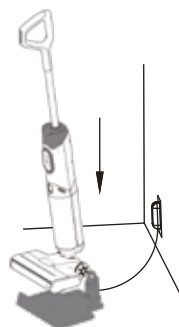
5. ШАҢСОРҒЫШТЫ ҚАЛАЙ ҚҰРАСТЫРУ КЕРЕК

6. Зарядтау және автоматты тазалау базасын жинау.

1. Адаптор сымы базаға дұрыс жалғанғанын тексеріп, базаны шығарыңыз.
2. Адаптордың штекерін электр розеткасына қосыңыз.
3. Шаңсорғышты базаға сурет 15-тегідей қойыңыз.
4. Дыбыстық хабарлама шығады: «Зарядталуда».



Сур. 14



Сур. 15

6. ШАҢСОРҒЫШТЫ ҚАЛАЙ ПАЙДАЛАНУ КЕРЕК

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ҚОЛДАНАР АЛДЫН ТОЛЫҚ ЗАРЯДТАҢЫЗ.

1. Құрылғыны зарядтау базасынан алып, оны жұмыс істеуге ыңғайлы қалыпқа қойыңыз.
2. Құрылғыны іске қосу үшін қосқыш түймесін басыңыз – ол «Автоматты бүрку режиміне» өтеді. Еденді әдеттегідей тазалау кезінде «Автоматты бүрку режимін» пайдаланыңыз.
3. ECO/MAX режим түймесін бірнеше рет басып, сорғыш күшін әртүрлі тазалау түріне бейімдеңіз. Кәдімгі тазалау үшін ECO режимін, ал қатты ластанған едендер немесе қақ болған кірлер үшін MAX режимін пайдаланыңыз.
4. Егер таза су бағындағы су таусылса, дисплей панелінде «Таза су жетіспеушілігі индикаторы» жанады, және дыбыстық хабарлама айтады: «Таза су бағы бос». Пайдаланушы бағқа таза су құюы қажет. Шаңсорғыш таза су бағы бос болса да жұмысын жалғастыра береді.

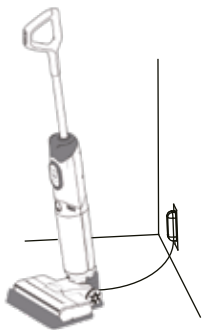
6. ШАҢСОРҒЫШТЫ ҚАЛАЙ ПАЙДАЛАНУ КЕРЕК

5. Ластанған су бағы толып, қалқымалы бөлшек көтеріліп ауа кіретін жерге тартылса, мотордың дыбысы күшейеді. Бұл кезде «Ластанған су бағы толды индикаторы» жанады, әрі дыбыстық хабарлама шығады: «Ластанған су бағы толды». Бақты босатып, жуыңыз, қайта орнатыңыз және құрылғыны қайта қолданыңыз. Егер лас су бағы толы болса, құрылғы автоматты түрде сөнеді және жұмысын тоқтатады.

Кеңес: Құрылғыға үйренгеннен кейін дыбысты өшіргіңіз келсе, іске қосқаннан кейін 10 секунд ішінде «+/-» түймесін басып тұрыңыз. Дыбысты қайта қосу үшін де «+/-» түймесін 10 секунд басып тұрыңыз.

АВТО-ТАЗАЛАУ РЕЖИМІ

1. Құрылғыны авто-тазалау үшін оны зарядтау базасына қойып, зарядтау процесін бастаңыз.
2. Өзін-өзі тазалау түймесін басыңыз – индикатор шамы жанады. Егер батарея қуаты өзін-өзі тазалауға жеткіліксіз болса, зарядтағыш алдымен құрылғыны зарядтайды. Батарея жеткілікті қуат жинаған соң, өзін-өзі тазалау режимі автоматты түрде іске қосылады. Сол сәтте дыбыстық хабарлама шығады: «Өзін-өзі тазалау басталды».
3. Егер құрылғының қалған қуаты тазалау процесін толық орындауға жетпесе, зарядтағыш алдымен құрылғыны зарядтайды, ал дыбыстық хабарламада: «Өзін-өзі тазалау жоспарланды» деп айтылады. Қуат жеткілікті деңгейге жеткен кезде құрылғы бірден өзін-өзі тазалау режимін іске қосып, тазалауды бастайды.
4. Тазалау процесі аяқталғаннан кейін құрылғы автоматты түрде өшеді, ал зарядтағыш құрылғыны зарядтауды жалғастырады. Батарея толық зарядталғанда, қуат индикаторы сөнеді.



Сур. 16

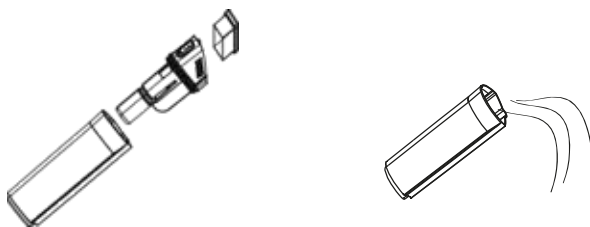
6. ШАҢСОРҒЫШТЫ ҚАЛАЙ ПАЙДАЛАНУ КЕРЕК

АВТО-ТАЗАЛАУДАН КЕЙІН

1. Лас су багының ілгіш бөлігін ұстап, шығару түймесін басыңыз да, багты төмен тартып, құрылғының негізгі корпусынан шығарыңыз.
2. Лас су багының сүзгі бөлігін алып, багты босатыңыз.
3. Лас су багын таза сумен жуыңыз.
4. Соңында, бөлшектеу қадамдарын кері орындап, лас су багын қайта орнына орнатыңыз (сур. 17 және сур. 18).



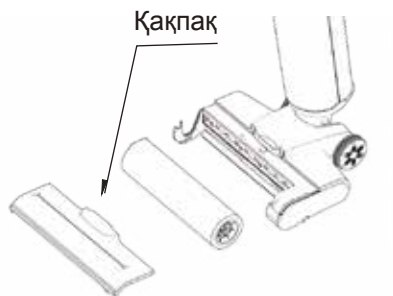
Сур. 17



Сур. 18

6. ШАҢСОРҒЫШТЫ ҚАЛАЙ ПАЙДАЛАНУ КЕРЕК

Автоматты тазалаудан кейін роликті щетканы моторлы роликті щеткадан кері қадамдармен шығарыңыз. Моторлы роликті щетканы зарядтау базасының дұрыс орнына қойыңыз. Роликті щетканы күн сәулесіне тікелей қалдырмаңыз. (19-сурет және 20-суретті қараңыз).



Сур. 19



Сур. 20

1. Құрылғыны салқын әрі құрғақ жерде, тікелей күн сәулесінен алыс сақтаңыз.
2. HEPA сүзгісін және роликті щетканы әр 6 ай сайын ауыстыру ұсынылады.
3. Ауыстыру жиілігі нақты қолданылу жағдайына байланысты өзгеруі мүмкін.

7. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Бап	Сипаттама
Атауы	Сымсыз құрғақ және сулық шаңсорғыш
Моделі	F16 Evo / F16 Evo MAX / F16 Evo Home
Номиналды кернеу	25.9 В
Қозғалтқыш қуаты	170 Вт
Зарядтау кернеуі	31 В
Батарея сыйымдылығы	3000 мА·сағ
Сору күші	14 – 16 кПа
Режимдері	ECO / MAX
Жұмыс уақыты	ECO – 45 мин / MAX – 38 мин
Зарядтау уақыты	4 сағ
Шу деңгейі	78 дБ
Таза су бағы	485 мл
Лас су бағы	400 мл
Дисплей	LED
Батарея түрі	Литий
Өзін-өзі тазалау функциясы	Иә
Сүзгі	Аква сүзгісі, жуылатын HEPA H12
Дыбыс функциясы	Иә
Индикаторлар	Жұмыс режимі, батарея деңгейі, су қоры, лас су бағының толуы, су жетіспеуі, өзін-өзі тазалау процесі
Қозғалтқыш	Щеткасыз BLDC
Өздігінен жүру жетегі	Иә
Өлшемдері	26 × 25 × 111 см
Салмағы	3.4 кг

8. АКАУЛАРДЫ ЖОЮ

Ақау	Тексеру тізімі
Жұмыс істемейді	1. Құрылғы зарядталғанын тексеріңіз. 2. Шаңсорғыш тік қалыпта тұрғанын тексеріңіз, өйткені басқа жағдайда ол жұмыс істемеуі мүмкін. 3. Роликті щетканың дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.
Сору күші азайды және әдеттен тыс шу шығады	1. Кіретін ауыз бөлігін тексеріп, бөгде заттар бар-жоғын қараңыз. 2. Лас су бағының дұрыс орнатылғанын тексеріңіз. 3. Лас су бағы мен сүзгінің таза екенін тексеріңіз.

9. ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ

Назар аударыңыз:

1. Құрылғыны жою алдында батареяны шығарып алыңыз.
2. Батареяны алу алдында құрылғының сөндірілгеніне көз жеткізіңіз.
3. Батареяның құрамында қоршаған ортаға зиянды заттар бар. Оларды қоқыс жәшігіне тікелей тастамаңыз. Арнайы қалдықтарды бөлу ережелеріне сәйкес дұрыс жойыңыз.



10. КЕПІЛДІК

Біз барлық өнімдерімізге бір жылдық кепілдік береміз. Біз кепілдік мерзімі мен аясында өнімді жөндеп, ауыстырып немесе қайтарып аламыз және өнімнің қалыпты жұмысын тегін қалпына келтіреміз. Бұл жұмыстар ақылға қонымды уақыт ішінде орындалады. Кепілдік мерзімі немесе аясынан тыс қалған өнімдер осы сервис саясатына сәйкес ақылы жөндеу қызметімен қамтылады.

Егер өніміңізге кепілдік бойынша қызмет көрсету қажет болса, сатып алу шотының түпнұсқасы немесе көшірмесімен бірге кепілдікке жататын өнімді немесе қосалқы бөлшекті info@atvel.com электронды поштасына «Warranty Service» тақырыбымен жіберіңіз. Өнімге немесе қосалқы бөлшекке қатысты жарамды дәлелдер (шоттың түпнұсқасы немесе көшірмесі) ұсынылмаған жағдайда, кепілдік қызметін тегін алу мүмкін болмайды.

10. КЕПІЛДІК

Кепілдікке және ауыстыру шарттарына кірмейтін жағдайлар:

1. Табиғи тозудан туындаған ақаулар.
2. Адам факторынан болған зақымдар (құлау, қысылу, соқтығысу, сұйықтықтың төгілуі, химиялық коррозия, бөтен заттардың құрылғыға түсуі және т.б.).
3. Дұрыс пайдаланбау немесе дұрыс күтпеуден болған зақымдар (қате қолдану, дұрыс қоспау немесе тестілеу кезіндегі қателік салдарынан болған ақаулар және т.б.).
4. Өнімді өндірушінің ресми сервис орталығынан тыс тұлғалар немесе ұйымдар бөлшектеп, жөндеген жағдайда; немесе сериялық нөмір алынып тасталса, өзгертілсе немесе пломба бүлінген/оқылмайтын жағдайда.
5. Өнімнің кепілдік мерзімі өтіп кеткен болса.
6. Форс-мажор жағдайларынан туындаған зақымдар.

11. ҚОЛДАУ

Егер Сіздің ATVEL құрылғыңызға қатысты сұрақтарыңыз болса, +1 229 252 83 58 нөміріне қоңырау шалыңыз немесе support@atvel.com электронды поштасына хабарласыңыз, не болмаса www.atvel.com/support сайтына кіріп, онлайн көмек, жалпы кеңестер және ATVEL жайлы пайдалы ақпарат ала аласыз.

12. ЕРЕКШЕ ЖАҒДАЙЛАР

Келесі жағдайларда өндіруші кепілдік шарттарына сәйкес жауапты болмайды:

1. Құрылғыға сыртқы күш әсерінен механикалық зақым келген жағдайда.
2. Сүзгі орнатылмауы немесе шаң жинағыш дұрыс салынбағандықтан, қоқыс қозғалтқышқа түскен жағдайда.
3. Құрылғы өндірушінің нұсқаулығына сай пайдаланылмаған, дұрыс күтім жасалмаған немесе тоқтың артық/кем кернеуінен, сондай-ақ тасымалдау кезінде зақымданған жағдайда.
4. Құрылғыға өндіруші ұсынғаннан өзгеше электр тоғы қолданылған жағдайда.
5. Жөндеу жұмыстарын рұқсат етілмеген немесе бейресми тұлғалар жүргізген болса.
6. Құрылғы жалға берілген немесе тұрмыстық емес мақсатта пайдаланылған жағдайда.
7. Өндіруші кепілдік қызмет көрсетуден толық немесе ішінара бас тарту құқығын өз қалауынша сақтайды.

12. ЕРЕКШЕ ЖАҒДАЙЛАР

8. Пайдалану кезінде табиғи тозуға ұшырайтын тораптар мен құрамдастарды жөндеу/ауыстыру, соның ішінде: қуат сымдары, сүзгілер, роликтер мен дөңгелектер, роликті щеткалар және моторлы роликті щетканың табандары мен қосымшалары және барлық байланысты элементтер.
9. Құрылғы жөндеу немесе құрылыс жүріп жатқан ғимараттарды тазалауға, шамадан тыс ылғалдылықта (90%-дан жоғары) немесе - 0° C төмен температурада, ашық далада пайдаланылған жағдайда.
10. Құрылыс шаңын, ұсақ ұнтақтарды (ұн, кілем тазалау ұнтағы және т.б.) тазалау кезінде пайда болған зақым.
11. Ылғалдың құрылғының ішкі бөліктеріне (циклондық жүйе қоса) түсуінен болған ақаулар.
12. Бітелуді тазалау, сүзгілерді және басқа компоненттерді тазалау — құрылғы иесінің жауапкершілігі.
13. Құрылғыны осы елде пайдалануға сертификатталмаған болса, одан туындаған ақаулар.
14. Дұрыс күтім жасалмағандықтан шаңсорғыштың зақымдануы. Өзін-өзі тазалау/қолмен тазалау жүргізілмегеннен бітелген роликті щетка каналы немесе губкалы сүзгі кепілдікке кірмейді.
15. Жуу құралдарын қолданғанда лас су бағы көбікке толып, тасып кетуі мүмкін.

ՑՈՒՑԱԴՐԱՆՔ

1. Անվտանգության կանոններ	81
2. Օգտագործման առաջարկվող տարածքներ	83
3. Առանց փրփուրի մաքրման հեղուկի մասին	83
4. Փոշեկուլի ներկայացում	84
5. Ինչպես հավաքել փոշեկուլը	85
6. Ինչպես օգտագործել փոշեկուլը	88
7. Տեխնիկական բնութագրեր	92
8. Խափանումների վերացում	93
9. Շրջակա միջավայրի պաշտպանություն	93
10. Երաշխիք	93
11. Աջակցություն	94
12. Բացառություններ	94

1. ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ԿԱՆՈՆՆԵՐ

1. Նախքան սարքը օգտագործելը, ուշադիր կարդացեք այս ձեռնարկը և ըստ դրա հավաքեք սարքը: Պահպանեք ձեռնարկը: Եթե սարքը տալիս եք ուրիշներին օգտագործելու համար, նրանց նույնպես տվեք ձեռնարկը: Սխալ շահագործումը կարող է վնասել սարքին կամ վնաս հասցնել օգտվողին: Սարքը նախատեսված է միայն կենցաղային հատակի մաքրման համար (բնակարաններ և տներ): Չի կարելի օգտագործել արդյունաբերական կամ բացօթյա պայմաններում:
2. Սարքը չպետք է օգտագործեն ֆիզիկական, զգայական կամ ճանաչողական խնդիրներ ունեցող անձինք, ինչպես նաև փորձ չունեցող կամ անտեղյակ անձինք (ներառյալ երեխաները), եթե նրանց չի վերահսկում կամ չի սովորեցնում պատասխանատու մեծահասակ:
3. Չշփվեք վարդակի կամ սարքի որևէ էլեկտրական մասի հետ:
4. Եթե աղապտորը կամ լարային մալուխը վնասված է, անմիջապես դադարեցրեք սարքի օգտագործումը: Վտանգներից խուսափելու համար դիմեք վաճառքից հետո սպասարկման կենտրոն:
5. Պահեք մազերը, լայն հագուստը, մատները և մարմնի այլ մասերը սարքի օդի մուտքի անցքերից ու պտտվող մասերից հեռու: Չդնեք փոշու ներծծման խողովակը կամ այլ կցորդները աչքերի, ականջների մոտ կամ բերանի մեջ:
6. Երբ սարքը չէք օգտագործում կամ մաքրում եք, անպայման անջատեք այն էլեկտրական ցանցից:
7. Եթե սարքը չի գործում նորմալ՝ ընկնելու, վնասվելու, ջրի մեջ ընկնելու կամ դրսում թողնելու պատճառով, մի օգտագործեք այն: Դիմեք սպասարկման կենտրոն՝ սարքը վերանորոգելու և մարդկանց վտանգից խուսափելու համար:
8. Օգտագործման ընթացքում եթե հայտնաբերվի էլեկտրական խափանում, շարժիչի գերտաքացում, արտասովոր աղմուկ, սարքի մարմնի գերտաքացում, անսովոր հոտ կամ թույլ ներծծում, անմիջապես դադարեցրեք սարքի օգտագործումը և դիմեք սպասարկման կենտրոն կամ մասնագետի:
9. Օգտագործեք միայն նախատեսված աղապտորը սարքը լիցքավորելու համար: Այլ աղապտոր օգտագործելու դեպքում հնարավոր է մարտկոցների վնասում, վտանգ կամ պայթյուն՝ մարտկոցների գերտաքացման պատճառով:
10. Սարքը փաթեթից հանելուց հետո պլաստիկ փաթեթները դեն նետեք՝ երեխաների խեղդման վտանգից խուսափելու համար:
11. Մի թողեք սարքը դրսում կամ առցես տեղերում: Մի դրեք այն ջեռուցման աղբյուրների մոտ:
12. Մի վազեք սարքը կամ դրա մասերը 60 °C-ից բարձր ջրով: Մի թողեք սարքը կրակի մեջ կամ այնպիսի վայրում, որտեղ ջերմաստիճանը շատ բարձր է՝ սարքը վնասվելու կամ պայթյունի վտանգից խուսափելու համար:

1. ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ԿԱՆՈՆՆԵՐ

13. Եթե սարքը երկար ժամանակ չէք օգտագործելու, անջատեք սնուցումը և հանեք լիցքավորման բազան էլեկտրական ցանցից:
14. Օգտագործելուց հետո ժամանակին մաքրեք կեղտոտ ջրի բաքը, որպեսզի ներծծման ուղիները չխցանվեն. դա թույլ կտա խուսափել ներծծման կորստից կամ շարժիչի գերտաքացումից: Այս կերպ սարքի ծառայության ժամկետը չի կրճատվի:
15. Օգտագործումից հետո սարքը պահեք չոր վայրում. խոնավությունը կարող է վնասել մեկուսացումը և կրճատել ծառայության ժամկետը:
16. Սարքի մարմինը և շարժիչով գլանաձև խողանակը (էլեկտրական բաղադրիչներով) չի կարելի ջրի մեջ ընկղմել կամ լվանալ ջրով: Խնդրում ենք պարբերաբար ստուգել՝ արդյոք ներծծող վարդակը խցանված չէ, որպեսզի կանխվի ներծծման կորուստը և աշխատանքի անարդյունավետությունը:
17. Խնդրում ենք փոխել շարժիչով գլանաձև խողանակի գլանափաթեթը միայն սարքը անջատված վիճակում: Եթե սարքի հետ խնդիրներ առաջանան, մի փորձեք ինքնուրույն վերանորոգել: Անպայման դիմեք վաճառքից հետո սպասարկման կենտրոնին կամ մասնագիտական տեխնիկներին:
18. Մի ապամոնտաժեք սարքը: Այնտեղ չկան օգտվողի կողմից սպասարկվող մասեր: Մի փորձեք փոխել սարքի աշխատանքային հատկանիշները. դա կարող է վտանգ առաջացնել:
19. Միալ լարման կիրառումը կարող է վնասել շարժիչը կամ վտանգել օգտվողին: Ծիշտ անվանական լարումը նշված է սարքի պիտակին:
20. Սանդուղք մաքրելու ժամանակ եղեք առավել զգույշ՝ ընկնելուց խուսափելու համար:
21. Մի թափ տվեք սարքը վեր ու վար կամ մի սեղմեք այն, որպեսզի կեղտոտ ջուրը չհոսի դեպի շարժիչը: Երբ սարքը աշխատում է, տեղափոխելու ժամանակ այն բարձրացրեք կամ կրեք:
22. Սայթաքումից խուսափելու համար օգտագործումից հետո սարքը տեղադրեք պատի մոտ:
23. Եթե մաքուր կամ կեղտոտ ջրի բաքը տեղադրված չէ, սարքը մի միացրեք:
24. Մի դրեք փոքր առարկաներ սարքի օդի ելքի անցքերի մոտ: Մի խցանեք օդի ելքը. հանեք բոլոր փոքր առարկաները, որոնք կարող են խանգարել օդի հոսքին և առաջացնել սարքի գերտաքացում:

2. ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ԱՌԱՋԱՐԿՎՈՂ ՏԱՐԱԾՔՆԵՐ

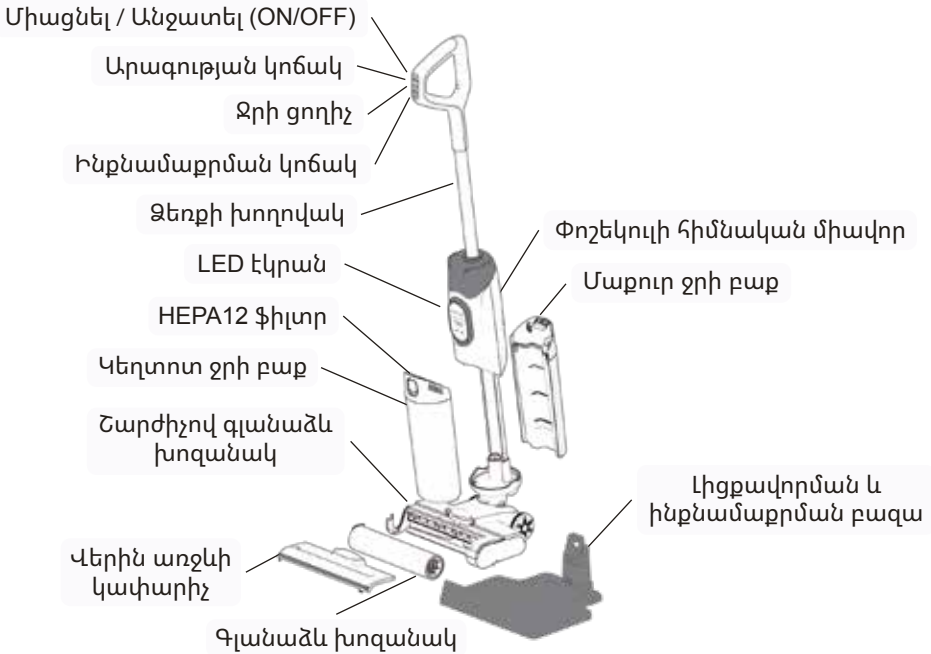
1. Սարքը նախատեսված է փակ տարածքում պինդ հատակների մաքրման համար: Այն կարող է ճիշտ չաշխատել անհարթ հատակների վրա:
2. Մի օգտագործեք սարքը դյուրավառ կամ պայթուցիկ նյութերի մոտ:
3. Մի օգտագործեք սարքը աշխատող վառարանների կամ ջեռուցման սարքերի մոտ: Պլաստիկ պատյանը կարող է դեֆորմացվել:
4. Մի օգտագործեք սարքը տաք առարկաներ (օրինակ՝ վառվող ծխախոտներ, լուցկիներ կամ տաք մոխիր), փոքր առարկաներ (օրինակ՝ կրաքար, ցեմենտ, փայտի թռչուններ, սվաղի փոշի, մոխիր, ածխի փոշի և այլն), վտանգավոր նյութեր (օրինակ՝ լուծիչներ, մաքրող հեղուկներ և այլն), քիմիական նյութեր (օրինակ՝ թթուներ, ալկալիներ, մաքրող հեղուկներ և այլն), հեշտ բռնկվող հեղուկներ (օրինակ՝ կերոսին, բենզին, սպիրտ, ներկեր, օծանելիք, լազերային տպիչի տոներ, կոշիկի քսուք, ներկանյութեր և լաքապատման նյութեր և այլն), սուր առարկաներ (օրինակ՝ ապակու բեկորներ, փոքր խաղալիքներ, ասեղներ, գրասենյակային փականներ, փոքր քարեր, սվաղի մանր կտորներ, թղթի մեծ կտորներ և այլն) կամ այլ անորոշ նյութեր մաքրելու համար:

3. ԱՌԱՆՑ ՓՐՓՈՒՐԻ ՄԱՔՐՄԱՆ ՀԵՂՈՒԿԻ ՄԱՍԻՆ

1. Չափից շատ մաքրման հեղուկ ավելացնելը կարող է առաջացնել փրփուր, որը կարող է մտնել շարժիչի մեջ և առաջացնել վնաս կամ վտանգ:
2. Օգտագործեք մաքրման հեղուկը ըստ առաջարկի: Կեղտը հեռացնելու համար օգտագործեք ցածր փրփրող ATVEL Q8 մաքրիչ: Օգտագործեք սարքի հետ տրամադրված կամ արտադրողի կողմից առաջարկված մաքրման հեղուկները: Մի օգտագործեք թթու, ալկալի կամ շրջակա միջավայրի համար վտանգավոր այլ նյութեր պարունակող հեղուկներ:
3. Մաքրման հեղուկը պահեք երեխաներից հեռու: Եթե հեղուկը աչքերի մեջ ընկնի, անմիջապես լվացեք մաքուր ջրով: Եթե կուլ եք տվել, դիմեք բժշկի: Կեղտոտ ջուրը, որը պարունակում է մաքրման հեղուկ, թափեք տեղական բնապահպանական կանոններին համապատասխան:

4. ՓՈՇԵԿՈՒԼԻ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄ

ՄԱՍԵՐԻ ԱՆՎԱՆՈՒՄՆԵՐ



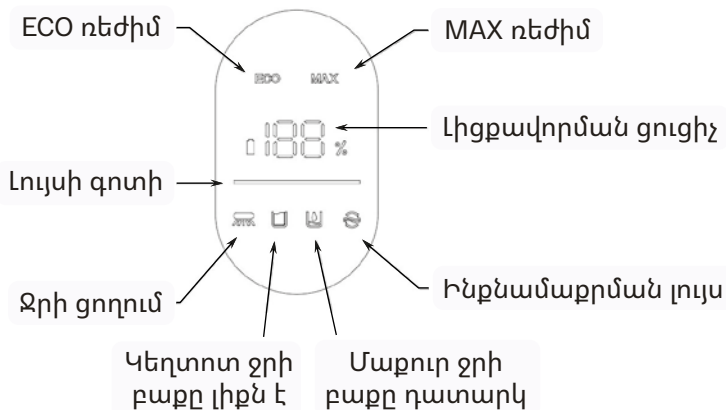
F16 Evo: փոշեկուլի բռնակ × 1 հատ, հիմնական միավոր × 1 հատ, կեղտոտ ջրի բաք × 1 հատ, մաքուր ջրի բաք × 1 հատ, գլանաձև խոզանակ × 1 հատ, ինքնամաքրման բազա × 1 հատ, HEPA H12 ֆիլտր × 1 հատ, օգտագործողի ձեռնարկ × 1 հատ, երաշխիքային քարտ × 1 հատ:

F16 Evo MAX: փոշեկուլի բռնակ × 1 հատ, հիմնական միավոր × 1 հատ, կեղտոտ ջրի բաք × 1 հատ, մաքուր ջրի բաք × 1 հատ, գլանաձև խոզանակ × 1 հատ, ինքնամաքրման բազա × 1 հատ, HEPA H12 ֆիլտր × 2 հատ, օգտագործողի ձեռնարկ × 1 հատ, երաշխիքային քարտ × 1 հատ:

F16 Evo Home: փոշեկուլի բռնակ × 1 հատ, հիմնական միավոր × 1 հատ, կեղտոտ ջրի բաք × 1 հատ, մաքուր ջրի բաք × 1 հատ, գլանաձև խոզանակ × 2 հատ, ինքնամաքրման բազա × 1 հատ, HEPA H12 ֆիլտր × 1 հատ, օգտագործողի ձեռնարկ × 1 հատ, երաշխիքային քարտ × 1 հատ:

4. ՓՈՇԵԿՈՒԼԻ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄ

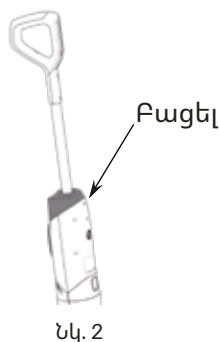
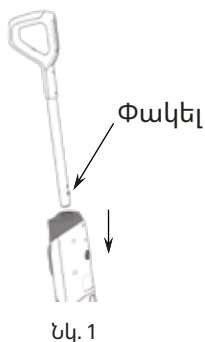
LED ՎԱՀԱՆԱԿԻ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄ



5. ԻՆՉՊԵՍ ՀԱՎԱՔԵԼ ՓՈՇԵԿՈՒԼԸ

1. Բռնակը միացնել փոշեկուլի հիմնական միավորին:

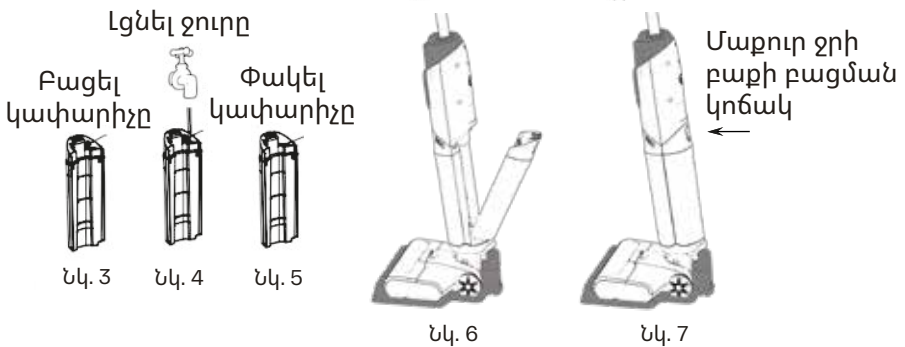
Տեղադրեք բռնակի ստորին մասը փոշեկուլի հիմնական միավորի վերին անցքի մեջ, մինչև հասնակ «կտկտոց» լսեք, որը հաստատում է, որ բռնակը ճիշտ է միացված փոշեկուլի հիմնական միավորին (տես նկ. 1 և նկ. 2):



5. ԻՆՉՊԵՍ ՀԱՎԱՔԵԼ ՓՈՇԵԿՈՒԼԸ

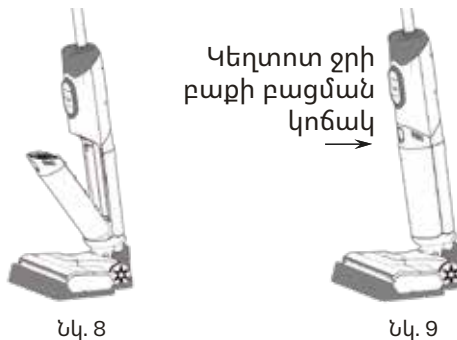
2. Մաքուր ջրի բաքը տեղադրել փոշեկուլի հիմնական միավորի վրա:

1. Բացեք մաքուր ջրի բաքի կափարիչը (տես նկ. 3):
2. Լցրեք մաքուր ջրի բաքը՝ չանցնելով MAX գծից (տես նկ. 4):
3. Փակեք մաքուր ջրի բաքի կափարիչը (տես նկ. 5):
4. Տեղադրեք մաքուր ջրի բաքը հիմնական միավորի վրա ճիշտ դիրքում, մինչև լսեք հստակ փակման ձայնը (տես նկ. 6 և նկ. 7):



3. Կեղտոտ ջրի բաքը տեղադրել փոշեկուլի հիմնական միավորի վրա:

1. Կեղտոտ ջրի բաքի հատակը պետք է համընկնի հիմնական մարմնի ներքևի համապատասխան անցքի հետ (տես նկ. 8):
2. Հետո մղեք կեղտոտ ջրի բաքը տեղում, մինչև բացման կոճակը «կտկտա»: Դա նշանակում է, որ կեղտոտ ջրի բաքը ճիշտ է տեղադրված (տես նկ. 9):



5. ԻՆՉՊԵՍ ՀԱՎԱՔԵԼ ՓՈՇԵԿՈՒԼԸ

4. Տեղադրեք գլանաձև խոզանակը շարժիչով գլանաձև խոզանակի խոռոչի մեջ:

Տեղադրեք գլանաձև խոզանակը ճիշտ ձևով շարժիչով գլանաձև խոզանակի մեջ, ինչպես ցուցադրված է նկ. 10-ում: Նախ դրեք գլանաձև խոզանակի աջ ծայրը շարժիչով գլանաձև խոզանակի աջ կողմում, ապա տեղադրեք ձախ ծայրը ձախ կողմում: Փակող մեխանիզմը ամուր ամրացնում է գլանաձև խոզանակը շարժիչով խոզանակի մեջ:



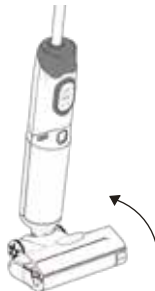
Նկ. 10



Նկ. 11

5. Տեղադրեք վերին կափարիչը գլանաձև խոզանակի վրա:

Տեղադրեք վերին կափարիչը գլանաձև խոզանակի վրա այնքան, մինչև լսեք սեղմման ձայնը, ինչպես ցուցադրված է նկ. 12-ում: Սկզբում պետք է համընկնեցնեք առջևի մասը խոզանակի գլխի մասի հետ: Շարժիչով գլանաձև խոզանակի առջևի մասում կան երկու քառակուսի անցք: Այնուհետև սեղմեք վերին կափարիչը շարժիչով գլանաձև խոզանակի վրա: Կա կողպման կոճակ: Երբ երկու մասերը ճիշտ հավաքված են, կլսեք կողպման ձայն:



Նկ. 12

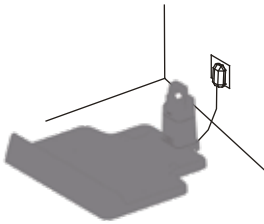


Նկ. 13

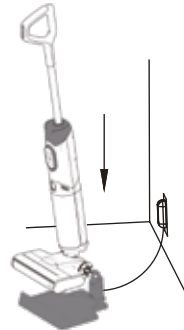
5. ԻՆՉՊԵՍ ՀԱՎԱՔԵԼ ՓՈՇԵԿՈՒԼԸ

6. Լիցքավորման և ինքնամաքրման բազան հավաքել:

1. Հանեք բազան՝ ստուգելով, որ ադապտորի լարը լավ միացված է բազային:
2. Ադապտորի փականը միացրեք էլեկտրական վարդակին:
3. Տեղադրեք փոշեկուլը բազայի վրա, ինչպես ցույց է տրված նկ. 15:
4. Լսվում է ձայնային ազդանշան «Charging» :



նկ. 14



նկ. 15

6. ԻՆՉՊԵՍ ՕԳՏԱԳՈՐԾԵԼ ՓՈՇԵԿՈՒԼԸ

ԽՆԴՐՈՒՄ ԵՆՔ ՍԱՐՔԸ ԱՄԲՈՂՋՈՒԹՅԱՄԲ ԼԻՅՔԱՎՈՐԵԼ ՄԻՋԱԴԵՊԵՐԻՑ ԱՌԱՋ:

1. Հանեք սարքը լիցքավորման բազայից և տեղադրեք այն օգտագործման հարմար անկյան տակ:
2. Սեղմեք միացման կոճակը սարքը գործարկելու համար. այն կանցնի «Auto Spray Mode»: Հատակը սովորական մաքրելու ժամանակ օգտագործեք «Auto Spray Mode»:
3. ECO/MAX կոճակը սեղմելով կարգավորեք ներծծման ուժը տարբեր մաքրման համար: Սովորական մաքրման համար օգտագործեք ECO ռեժիմ: Ծանր կեղտի կամ ուժեղ կեղտոտված հատակների դեպքում օգտագործեք MAX ռեժիմ:
4. Եթե մաքուր ջրի բաքի ջուրը սպառվել է, ցուցիչը վահանակի վրա կվառվի, և ձայնային ազդանշան կհայտարարի. «Clean water tank is low»: Օգտվողը պետք է ջուր ավելացնի մաքուր ջրի բաքի մեջ: Նույնիսկ եթե մաքուր ջրի բաքը դատարկ է, սարքը շարունակում է գործել:

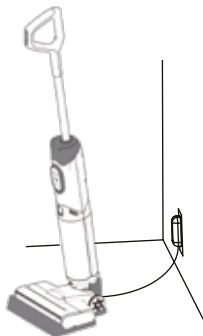
6. ԻՆՉՊԵՍ ՕԳՏԱԳՈՐԾԵԼ ՓՈՇԵԿՈՒԼ

5. Երբ կեղտոտ ջրի բաքը լիքն է այնքան, որ լողացող փականը բարձրանում և օդի մուտքի անցքով քաշվում է ներս, շարժիչի ձայնը բարձրանում է: «Dirty water tank full» ցուցիչը վառվում է, և ձայնային ազդանշան կհայտարարի. «Dirty water tank is full»: Դատարկեք և մաքրեք կեղտոտ ջրի բաքը, ապա տեղադրեք այն կրկին և շարունակեք օգտագործումը: Եթե կեղտոտ ջրի բաքը լիքն է, սարքը ինքնաբերաբար անջատվում է և դադարում աշխատել:

Խորհուրդ. Երբ արդեն ծանոթ եք սարքին և ցանկանում եք անջատել ձայնային ազդանշանները, կարող եք սեղմել «+/-» կոճակը սարքը միացնելուց 10 վայրկյան անց: Ձայնային ազդանշանը անջատելու համար սեղմեք և պահեք «+/-» կոճակը 10 վայրկյան: Նույն կերպ այն նորից միացնելու համար կրկին սեղմեք և պահեք «+/-» կոճակը 10 վայրկյան:

ԻՆՔՆԱՄԱՔՄԱՆ ՌԵԺԻՄ

1. Ինքնամաքման համար տեղադրեք սարքը լիցքավորման բազայի վրա:
2. Սեղմեք ինքնամաքման կոճակը. լույսը կվառվի: Եթե լիցքը քիչ է, սարքը նախ կլիցքավորվի, ապա ավտոմատ կսկսի մաքրվել: Ձայնային ազդանշանը կհայտարարի գործընթացի մեկնարկը:
3. Եթե լիցքը մաքրման ավարտի համար բավարար չէ, լիցքավորիչը նախ կմարտկոցի սարքը, իսկ ազդանշանը կհայտնի, որ մաքրումը ծրագրված է: Լիցքի բավարարումից հետո մաքրումը անմիջապես կսկսվի:
4. Ավարտից հետո սարքը կանջատվի, լիցքավորումը կշարունակվի: Երբ մարտկոցը լիովին լիցքավորվի, ցուցիչ լույսը կմարի:



Նկ. 16

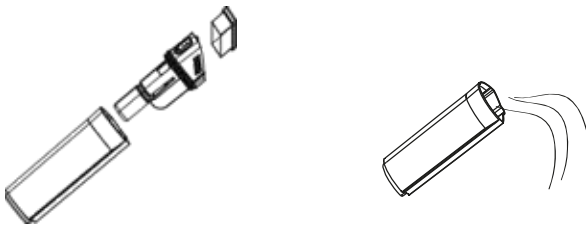
6. ԻՆՉՊԵՍ ՕԳՏԱԳՈՐԾԵԼ ՓՈՇԵԿՈՒԼԸ

ԻՆՔՆԱՄԱՔՐՄԱՆ ՀԵՏՈ

1. Պահեք կեղտոտ ջրի բաքի բռնակը, սեղմեք բացման կոճակը և քաշեք բաքը ներքև՝ հանելով այն սարքի հիմնական մարմնի խոռոչից:
2. Հանեք կեղտոտ ջրի բաքի ֆիլտրման մասը, հետո դատարկեք բաքը:
3. Լվացեք կեղտոտ ջրի բաքը մաքուր ջրով:
4. Վերջում՝ նորից հավաքեք կեղտոտ ջրի բաքը՝ կատարելով հակառակ քայլերը, որպեսզի այն տեղադրվի սարքում (տես նկ. 17 և նկ. 18):



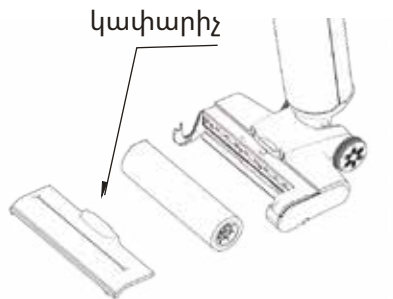
Նկ. 17



Նկ. 18

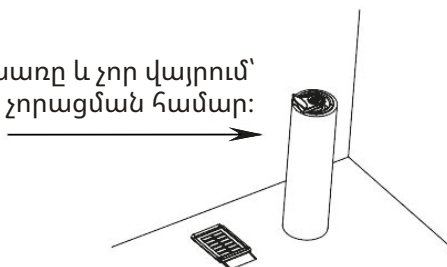
6. ԻՆՉՊԵՍ ՕԳՏԱԳՈՐԾԵԼ ՓՈՇԵԿՈՒԼԸ

Ինքնամաքրման գործընթացից հետո հանեք գլանաձև խոզանակը շարժիչով գլանաձև խոզանակից հակառակ քայլերով: Տեղադրեք շարժիչով գլանաձև խոզանակը լիցքավորման բազայի ճիշտ դիրքում: Մի թողեք գլանաձև խոզանակը արևի ուղիղ ճառագայթների տակ: (Տես նկ. 19 և նկ. 20) :



Նկ. 19

Տեղադրեք սառը և չոր վայրում՝
բնական չորացման համար:



Նկ. 20

1. Սարքը պահեք սառը և չոր վայրում, ուղիղ արևի ճառագայթներից հեռու:
2. Խորհուրդ է տրվում HEPA ֆիլտրն ու գլանաձև խոզանակը փոխարինել յուրաքանչյուր 6 ամիսը մեկ:
3. Փոխարինման հաճախականությունը կախված է իրական օգտագործումից:

7. ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳՐԵՐ

Նյութ	Բնութագիր
Անվանում	Անլար խոնավ և չոր փոշեկուլ
Մոդել	F16 Evo / F16 Evo MAX / F16 Evo Home
Նոմինալ լարում	25.9 Վ
Շարժիչի հզորություն	170 Վտ
Լիցքավորման լարում	31 Վ
Մարտկոցի	3000 մԱժ
Վակուում	14–16 կՊա
Ռեժիմներ	ECO / MAX
Աշխատանքային	ECO – 45 ր / MAX – 38 ր
Լիցքավորման	4 ժ
Աղմուկի մակարդակ	78 դԲ
Մաքուր ջրի բաք	485 մլ
Կեղտոտ ջրի բաք	400 մլ
Ցուցադրիչ	LED
Մարտկոցի տեսակ	Լիթիում
Ինքնամաքրման	Այո
Ֆիլտր	Ջրային ֆիլտր, լվացվող HEPA H12
Ձայնային ֆունկցիա	Այո
Ցուցիչներ	Աշխատանքային ռեժիմ, մարտկոցի լիցք, ջրի մատակարարում, կեղտոտ ջրի բաքի լցվածություն, ջրի պակաս, ընթացիկ
Շարժիչ	Անվրձնական BLDC
Ինքնաշարժ վարում	Այո
Չափսեր	26 × 25 × 111 սմ
Քաշ	3.4 կգ

8. ԽԱՓԱՆՈՒՄՆԵՐԻ ՎԵՐԱՑՈՒՄ

Խնդիր	Ստուգաթերթիկ
Չի աշխատում	1. Ստուգեք՝ արդյոք սարքը լիցքավորված է: 2. Ստուգեք՝ փոշեկուլը ուղղաձիգ դիրքում է, քանի որ այլ կերպ այն չի գործի: 3. Ստուգեք, արդյոք գլանաձև խոզանակը ճիշտ դիրքում է:
Ներթափանցող ուժը թուլացել է և լսվում է	1. Ստուգեք մուտքի անցքը՝ արդյոք ինչ-որ բան չի խցանել: 2. Ստուգեք՝ արդյոք կեղտոտ ջրի բաքը ճիշտ է տեղադրված: 3. Ստուգեք՝ արդյոք կեղտոտ ջրի բաքը և

9. ՇՐՋԱԿԱ ՄԻՋԱՎԱՅՐԻ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹՅՈՒՆ



Ուշադրություն.

1. Մինչև սարքը դուրս նետելը՝ հանեք մարտկոցը:
2. Վստահ եղեք, որ սարքը անջատված է, նախքան մարտկոցը հանելը:
3. Մարտկոցները պարունակում են շրջակա միջավայրի համար վնասակար նյութեր: Մի գցեք դրանք սովորական աղբամանի մեջ: Դրանք պետք է մաքուր կերպով դուրս բերեք՝ համաձայն տեղական թափոնների տեսակավորման կանոնների:

10. ԵՐԱՇԽԻՔ

Մենք առաջարկում ենք մեկ տարվա երաշխիք մեր բոլոր արտադրանքների համար: Մենք կապահովենք անվճար վերանորոգում, փոխարինում կամ վերադարձի փոխհատուցում երաշխիքային ժամկետի և ծավալի շրջանակում՝ վերականգնելով սարքի բնականոն աշխատանքը ողջամիտ ժամանակում: Ապրանքները, որոնք դուրս են երաշխիքային ժամկետից կամ ծավալից, կվերանորոգվեն վճարովի ծառայության շրջանակում՝ համաձայն այս ծառայության քաղաքականության:

10. ԵՐԱՇԽԻՔ

Եթե ձեր ապրանքին անհրաժեշտ է երաշխիքային սպասարկում, խնդրում ենք ուղարկել գնումի անդորրի օրիգինալ կամ պատճենը, ապրանքը կամ պատարաքները, որոնք պահանջում են երաշխիք, info@atvel.com էլ. փոստին՝ «Warranty Service» վերնագրով: Եթե չեք կարողանում տրամադրել վավեր ապացույց, օրինակ՝ օրիգինալ կամ պատճեն գնման անդորրից, ապա կարող եք մերժվել անվճար երաշխիքային սպասարկումից:

Եաշխիքի և փոխարինման պայմաններից դուրս են հետևյալ դեպքերը.

1. Վնաս, որը պայմանավորված է բնական մաշվածությամբ:
2. Վնաս, որը պայմանավորված է մարդու գործոններով (այդ թվում՝ բայց չսահմանափակվելով. ընկնել, սեղմվել, բախվել, հեղուկի թափվել, քիմիական կոռոզիա, օտար մարմինների ներթափանցում սարքի մեջ):
3. Վնաս, որը պայմանավորված է սխալ օգտագործմամբ կամ սխալ սպասարկմամբ (այդ թվում՝ բայց չսահմանափակվելով. ոչ նորմալ օգտագործում, սխալ միացում կամ թեստավորում):
4. Եթե սարքը ապամոնտաժվել կամ վերանորոգվել է երրորդ անձի կողմից, որը չի հանդիսանում արտոնագրված սպասարկման կենտրոն: Կամ եթե սերիական համարը հեռացվել է, կամ կնիքը վնասվել կամ դարձել է անընթեռնելի:
5. Ապրանքը գտնվում է երաշխիքային ժամկետից դուրս:
6. Վնաս՝ պայմանավորված ֆորս մաժորային հանգամանքներով:

11. ԱԶԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆ

Եթե ձեր ATVEL սարքի վերաբերյալ որևէ հարց ունեք, զանգահարեք +1 229 252 83 58 կամ գրեք support@atvel.com, կամ այցելեք www.atvel.com/support կայքը՝ օնլայն օգնության, ընդհանուր խորհուրդների և օգտակար տեղեկատվության համար:

12. ԲԱՑԱՌՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում երաշխիքի շրջանակում, եթե.

1. Սարքը ստացել է մեխանիկական վնաս՝ ուժեղ արտաքին ազդեցության հետևանքով:
2. Սարքի շարժիչի մեջ օտար նյութեր են մտել փոշեկալի սխալ տեղադրման կամ առանց ֆիլտրերի օգտագործման պատճառով:

12. ԲԱՑԱՌՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

3. Վնասը տեղի է ունեցել սխալ օգտագործման, անփութության, կամ արտադրողի առաջարկությունների հակառակ գործելու հետևանքով, կամ էլ էլեկտրաէներգիայի հոսանքների/վթարների, փոխադրման ժամանակ վնասման պատճառով:
4. Վնասը պատճառվել է ոչ համապատասխան լարումից:
5. Վերանորոգումը կատարվել է ինքնուրույն կամ չարտոնագրված անձանց կողմից:
6. Սարքը օգտագործվել է վարձույթով կամ ոչ կենցաղային նպատակներով:
7. Արտադրողը իրավունք ունի մերժելու ցանկացած տեսակի երաշխիքային սպասարկում՝ իր հայեցողությամբ:
8. Օպերացիայի ընթացքում բնական մաշվածության ենթակա հանգույցների և բաղադրիչների վերանորոգում/փոխարինում, ներառյալ՝ սնուցման լարերը, ֆիլտրերը, գլաններն ու անիվները, գլանաձև խոզանակները և շարժիչով գլանաձև խոզանակի ներբանները ու կցորդները, ինչպես նաև բոլոր հարակից տարրերը:
9. Վնաս՝ պայմանավորված սարքի օգտագործմամբ ոչ նախատեսված պայմաններում. վերանորոգման կամ շինարարական տարածքներում, բարձր խոնավության պայմաններում (ավելի քան 90%) կամ -0°C-ից ցածր ջերմաստիճանում, դրսում:
10. Վերանորոգում՝ շինարարական փոշու, բարակ փոշու (օր.՝ ալյուր, գորգերի մաքրիչ փոշի և այլն) մաքրման դեպքում:
11. Վնաս՝ առաջացած խոնավության ներթափանցումից սարքի ներքին բաղադրիչներ:
12. Խցանումների հեռացումը, ֆիլտրերի մաքրումը և սարքի այլ մասերի մաքրումը հանդիսանում է օգտվողի պատասխանատվությունը:
13. Վնաս՝ առաջացած սարքը այնպիսի երկրում օգտագործելու պատճառով, որտեղ այն չպարտաճանաչվեց:
14. Փոշեկուլի վնաս՝ պատշաճ սպասարկման բացակայության պատճառով: Գլանաձև խոզանակի խողովակի կամ սպունգ ֆիլտրի խցանումը՝ ինքնամաքման/ձեռքով մաքրման բացակայության հետևանքով, երաշխիքով չի ծածկվում:
15. Լվացող միջոց օգտագործելիս կեղտոտ ջրի բաքում կարող է առաջանալ փրփուրի արտահոսք:

